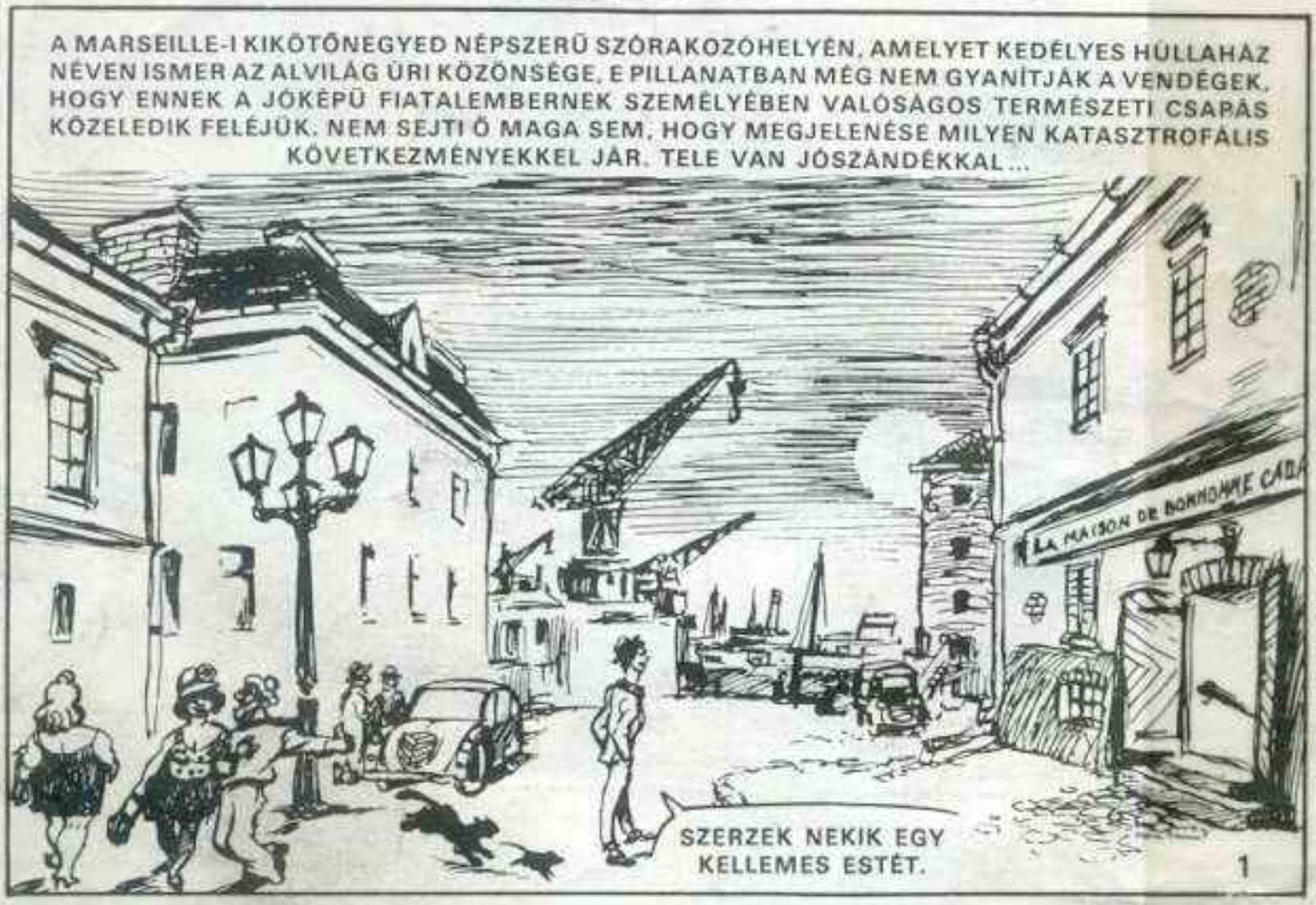
AZ ELŐRETOLT HELYŐRSÉG

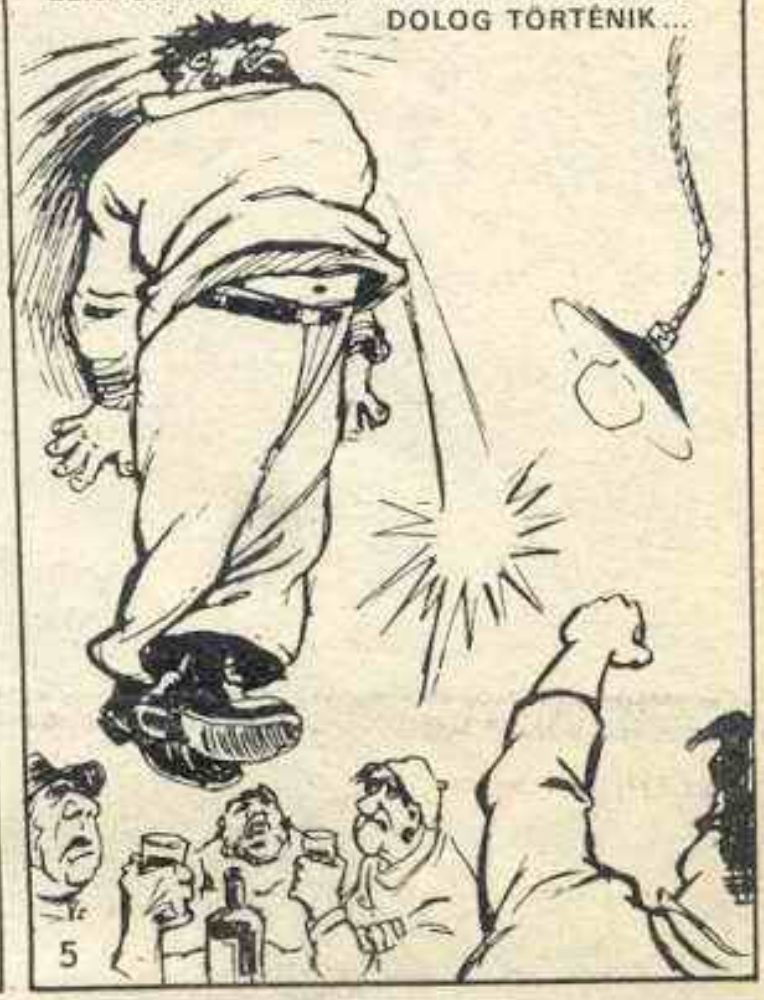
REJTŐ JENŐ regénye nyomán írta CS. HORVÁTH TIBOR, rajzolta KORCSMÁROS PÁL

ELSŐ RÉSZ



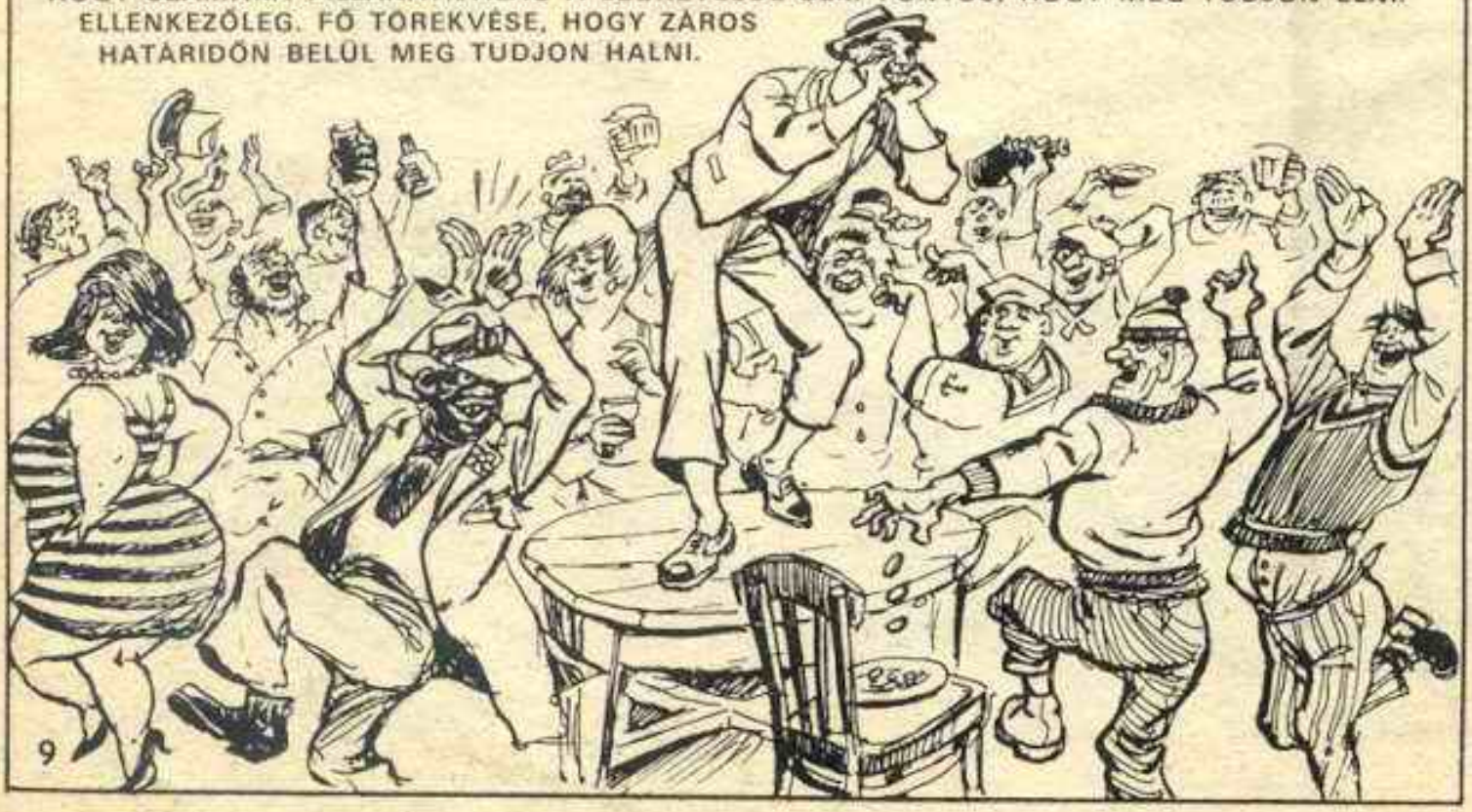
EGY NAGYLELKŰ KASSZAFÚRÓ EZZEL SZEMBEN ANNAK A VÉLEMÉNYÉNEK AD KIFEJEZÉST, HOGY ENGEDJÉK HARMONIKÁZNI AZ ELMEBETEGET. A KÖZHANGULAT HAJLANA IS ERRE A LIBERÁLIS MEGOLDÁSRA. ELŐLÉP AZONBAN FAZÉK. A SZÁZHÚSZ KILÓS GENGSZTER AZNAP SZAKÍTOTT SZERELMÉVEL, ÉS EZ NYOMASZTÓLAG HAT KEDÉLYVILÁGÁRA.

FAZÉK FELHÖRDÜL. MÁZSÁS ÖKLE ÜTÉSRE LENDÜL. ÁM EKKOR VALAMI BÁMULATOS DOLOG TÖRTÉNIK...



CÉLHOZ ÉRVE AZ ÓRIÁS FÖLDRE RÁNT NÉHÁNY FÉLIG TELT RUMOSÜVEGET, S VELÜK EGYÜTT EGÉSZ ASZTALTÁRSASÁGÁT. ÉRTHETŐ, HA EZ A FORDULAT ŐT ÉS BARÁTAIT KISSÉ IDEGESSÉ TESZI. KÜLÖNÖS TEKINTETTEL A RUMOSÜVEGEKRE. EGY EMBERKÉNT RÁVETIK MAGUKAT A SZEMTELEN JÖVEVÉNYRE. A TOVÁBBI ESEMÉNYEK MÁR A TERMÉSZETI CSAPÁS JELLEGÉT ÖLTIK MAGUKRA.

NEM HANGZIK ELLENVETÉS. A MŰVÉSZ A „LOUIS ELHAJÓZOTT AZ ÚJ-HEBRIDÁKRA" CÍMŰ KÖZKEDVELT SLÁGERREL KEZDI, S A HANGULAT MÁRIS VESZÍT ELŐBBI FAGYOSSÁGÁBÓL. TÖBBEN ELENGEDIK ZSEBÜKBEN A BICSKÁT, AMI ERREFELÉ A BÉKÜLÉKENYSÉG BIZTOS JELE. AZTÁN A „HEJ TENGERÉSZ, HEJ TENGERÉSZ, MIT NEKED A VIHAR, ÉS MIT NEKED A VÉSZ" KEZDETŰ INDULÓ KÖVETKEZIK. EZT A SZÁMOT MÁR FERGETEGES TAPS JUTALMAZZA, ÉS A KÖZÖNSÉG VAD LÁBDOBOGÁSSAL KÖVETELI AZ ÉLVEZETES MŰSOR FOLYTATÁSÁT. ÉJFÉLRE AZ ÉLETVESZÉLYES, DE JÓKEDÉLYŰ IDEGEN NÉPSZERŰSÉGE SZILÁRD ALAPOKON NYUGSZIK. TÁNYÉRJÁRA BŐVEN HULL AZ APRÓPÉNZ; NINCS GONDJA TÖBBÉ A MEGÉLHETÉSRE. CSAK AZ SAJNÁLATOS, HOGY SZÁMÁRA PILLANATNYILAG A LEGKEVÉSBÉ SEM FONTOS, HOGY MEG TUDJON ÉLNI. ELLENKEZŐLEG, FŐ TÖREKVÉSE, HOGY ZÁROS HATÁRIDŐN BELÜL MEG TUDJON HALNI.



A MARSEILLE-I KIKÖTŐ KÖRNYÉKÉN A LEGNAGYOBB FOKÚ MODORTALANSÁG ISMERŐSEINK MÚLTJA FELŐL ÉRDEKLŐDNI. NEM IS FIRTATJA SENKI, HONNAN CSÖPPENT IDE A JÓKEDVŰ FILHARMONIKUS, AKI ILYEN VARÁZSLATOS HIRTELENSÉGGEL VÍVOTT KI NÉPSZERŰSÉGET MAGÁNAK. MIVEL A NEVÉT SEM TUDJÁK, ELNEVEZIK GALAMBNAK. MÉGPEDIG A SZELÍDSÉGE MIATT. MERT BÁR ALIGHA AKAD EMBER, AKI ÖSSZEMÉRHETNÉ VELE EREJÉT, MÉGIS KERÜL MINDEN ÖSSZETŰZÉST. A BEMUTATKOZÓ KONCERTTEL KAPCSOLATOS SAJNÁLATOS ESEMÉNYEKET KÖVETŐEN HOSSZÚ HETEKIG NEM IS KERÜL SOR ÚJABB INCIDENSRE. ÁM EGY NAPON A HOSSZÚ TÁVOLLÉT UTÁN HAZATÉRT BRIGITTA NEVŰ CSEMPÉSZBÁRKA VITORLAMESTERE TÖRTÉNETESEN ÉPP A KEDÉLYES HULLAHÁZBAN VET HORGONYT SZÍVE HÖLGYÉVEL. A KÖVÉR YVETTE NYOMBAN SZEMET VET GALAMBRA. MINDEN SZÁM UTÁN ELRAGADTATÁSSAL TAPSOL, S VÉGÜL...

JÓ SZÍVVEL, AZ IGAZ, DE NEM A SAJÁTJÁBÓL. A VITORLAMESTER FELPATTAN HELYÉRŐL, ÉS DÜHÖSEN VISSZAKÖVETELI ÖTFRANKOSÁT.

11

PARANCSOLJON, ÖREGEM. CSAK NE IZGASSA FEL MAGÁT, MERT MEGÜTI A GUTA.

MÉG PIMASZKODSZ IS, TE JÖTTMENT POJÁCA!

MEGRAGADJA A MŰVÉSZT, EGY ELHÁRÍTHATATLAN FOGÁSSAL A MAGASBA EMELI. AZTÁN...

12

MISS YVETTE HÚSZ ÉVE BARÁTKOZIK A VILÁG TENGERÉSZTESTÜLETÉVEL, HAJÓZÁSI KÉRDÉSEKBEN SZAKTEKINTÉLYNEK SZÁMÍT. HA Ő MONDJA, AKKOR BÁRKI MÉRGET VEHET RÁ, HOGY A BRIGITTA SORSA MEGPECSÉTELŐDÖTT. TÖBB SE KELL GALAMBNAK: BELECSAP A VITORLAMESTER TENYERÉBE, ÁLDOMÁST ISZNAK, MAJD ELINDULNAK SZEMREVÉTELEZNI AZ ÉLETVESZÉLYES GŐZÖST.

A LÁTVÁNY MEGNYUGTATÓ – LEGALÁBBIS HŐSÜNK SZÁMÁRA. EZEN A HAJÓN ÚTRA KELNI KÉSZ ÖNGYILKOSSÁG, JOBBAT KERESVE SEM TALÁLHATOTT VOLNA MAGÁNAK. MOST MÁR CSAK AZ A KÉRDÉS, HOGY AZ ÚJONC MEGFELEL-E A FELTÉTELEKNEK. MERT RONGY ELEK SZERINT A KAPITÁNY KONZERVATÍV EMBER, KÖTI MAGÁT BIZONYOS FORMASÁGOKHOZ. PÉLDÁUL VANNAK-E PAPÍRJAI?

17

A KONZERVATÍV KAPITÁNNYAL HAMAR KÉSZ A MEGÁLLAPODÁS; GALAMB A SZÁLLÁSÁRA INDUL A CUCCÁÉRT. A SARKON MISS YVETTE LIBBEN ELÉBE.

18

GALAMB UDVARIASAN KEZET CSÓKOL, S MEGY TOVÁBB. AZAZ CSAK MENNE, MERT A NEMES SZÍVŰ HÖLGY SŰRŰ KÖNNYEK KÖZÖTT, SZÍVÉNEK MINDEN GYENGÉD FÉLTÉSÉT ÖSSZESZEDVE, RUHÁJÁNAK DEKOLTÁZSÁBA NYÚL, ÉS...

19

20

HŐSÜNK FEJÉBŐL EGYSZERIBEN ELSZÁLL A KÁBULAT. RÉMÜLTEN FELPATTAN A DÍVÁNYRÓL, ÉS...

21

CSAK A MÓLÓN TORPAN MEG, ÉS MEGNYÚLT KÉPPEL BÁMUL A TÁVOLODÓ BRIGITTA UTÁN.

EZT ELPASSZOLTAM. IGAZÁN KÁR. SZÉP HALÁLNEM LETT VOLNA. MOST NÉZHETEK MÁSIK UTÁN.

22

ALIG NÉHÁNY HETE ANNAK, HOGY JULES MANFRED HARRICOURT A FEJÉBE VETTE EZT AZ ŐRÜLTSÉGET. KORÁBBAN NEM VOLT SEMMI BAJA. MINT JÖVENDŐ TENGERÉSZTISZT, SZÉP ÉS SIKERES ÉLETPÁLYA ELŐTT ÁLLT. AZ AKADÉMIÁN SZERETTÉK, BECSÜLTÉK. JÓKEDÉLYÉVEL MINDENKIT MEGHÓDÍTOTT. AZAZ MÉGSEM MINDENKIT. LAUTON TRACY MÁRKI, A ZORD TENGERÉSZETI FELÜGYELŐ ÉPPEN JÓKEDÉLYE MIATT UTÁLTA. EGY VIZSGAMANŐVER UTÁN ŐEXCELLENCIÁJA AZZAL ADOTT KIFEJEZÉST ELLENSZENVÉNEK, HOGY A KIVÁLÓ NÖVENDÉKTŐL MEGTAGADTA A KÖVETKEZŐ ISKOLAI RENDFOKOZATOT.

23

A DERÉK ÖREG TRACY MA ELVÁGTA MAGÁT NÁLAM. NYUGDÍJAZTATNI FOGOM. FOGADSZ VELEM EGY EZÜST ÖNGYÚJTÓBA, HOGY TRACY BÁCSIT A LEGKÖZELEBBI VIZSGÁIG NYUGDÍJAZZÁK?

HÜLYESÉG. DE HA RAGASZKODSZ HOZZÁ, FOGADJUNK.

NÉHÁNY HÉTTEL KÉSŐBB EGY ANGOL ADMIRÁLIS ÉRKEZETT PÁRIZSBA. TISZTELETÉRE AZ AKADÉMIÁN BÁLT RENDEZTEK. HARRICOURT EGYIKE VOLT AZOKNAK A TISZTJELÖLTEKNEK, AKIK A MEGHÍVÓKAT CÍMEZTÉK.

IGAZ, HOGY UBORKAFEJŰ BARÁTUNK EGY SKÓT EZRED TISZTELETBELI KAPITÁNYA?

IGAZ. VILÁGHÁBORÚS ÉRDEMEIÉRT KAPTA A CÍMET.

24

ÍGY TÖRTÉNT, HOGY A MÁRKI MEGHÍVÓJÁRA ZÁRADÉK KERÜLT: „AZ ANGOL HADSEREG TISZTELETBELI TAGJAI KÉRETNEK A MEGFELELŐ DÍSZEGYENRUHÁBAN MEGJELENNI."

REMÉLEM, MÉG NEM HÍZTAM KI.

25

26

NEM HÍZTA KI, SZERENCSÉRE, DE ÍGY IS CSAK A VENDÉGEK JÓLNEVELTSÉGÉNEK VOLT KÖSZÖNHETŐ, HOGY MEGJELENÉSE PILLANATÁBAN NEM FULLADT BOTRÁNYBA A BÁL. AKIK A LÁTVÁNYT SEHOGY SEM TUDTÁK MEGÁLLNI NEVETÉS NÉLKÜL, AZOK PÁNIKSZERÜEN EGY SZOMSZÉDOS TEREMBE MENEKÜLTEK.

HARRICOURT MEGNYERTE AZ ÖNGYÚJTÓT, ÉS ELVESZTETTE AZ ÉLETPÁLYÁJÁT. KÉTSZER SEM FÁJT VOLNA A FEJE MIATTA, HA NINCS SENKIJE A VILÁGON. CSAKHOGY NEKI KELLETT GONDOSKODNIA ÖZVEGY ÉDESANYJA NYUGODT ÖREGSÉGÉRŐL. KÍNÁLKOZOTT AZONBAN ERRE EGY KÉZENFEKVŐ MEGOLDÁS...

VALÓBAN, URAM. EZ AZ ÉLETBIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY KÖTELEZI RÉSZVÉNYTÁRSASÁGUNKAT, HOGY HA ÖN HIVATÁSÁNAK TELJESÍTÉSE KÖZEPETTE FÉL ÉVEN BELÜL ELPUSZTULNA, HÁTRAMARADOTTAI SZÁMÁRA SZÁZEZER FRANKOT FIZESSÜNK KI.

27

HALLGASSA MEG TEHÁT AJÁNLATOMAT, CÉGVEZETŐ ÚR.. ADJANAK ÖTVENEZER FRANKOT, ÉS ÉN ÉLETBEN MARADOK.

28

AZT HISZEM, JOBB LESZ, HA MEGHAL, URAM. KERÜLJÖN INKÁBB VALAMIVEL TÖBBE, DE ÍGY SZABÁLYOSABB AZ ÜGYLET.

... ÉS HIÁBA MINDEN ÉRV, A CÉGVEZETŐ MAKACSUL RAGASZKODIK ÁLLÁSPONTJÁHOZ.

CSAKHOGY HARRICOURT IS A MAKACS EMBEREK FAJTÁJÁHOZ TARTOZIK...

HA AZT HISZI, HOGY GYÁVA VAGYOK, TÉVED! BIZTOS LEHET BENNE, HOGY FÉL ÉVEN BELÜL MEG FOGOK HALNI!

NYUGODJÉK BÉKÉBEN!

29

ÉS MOST ITT ÁLL MARSEILLE-BEN, MINT GALAMB. EZ PERSZE CSAK ÁTMENETI MEGOLDÁS. MERT HA EGYSZER KIMONDTA, HOGY MEGHAL, AKKOR ÁLLNI FOGJA A SZAVÁT! CSAKHOGY EZ NEM OLYAN EGYSZERŰ DOLOG. KOCSMAI ÉNEKESEK ARÁNYLAG RITKÁN LESZNEK HIVATÁSUK ÁLDOZATAI, KÜLÖNÖSEN NEM AKKOR, HA ÚGY TUDNAK POFOZKODNI, MINT Ő. A BRIGITTA PEDIG ELHAJÓZOTT NÉLKÜLE. MIKÖZBEN EZEN TÖRI A FEJÉT, ÉPPEN ELHALAD A FORT ST. JEAN ELŐTT...

30

AZ IDEGENLÉGIÓ! HOGY EZ EDDIG NEM JUTOTT ESZEMBE! OTT AZTÁN NEM GOND MEGHALNI!

GALAMB IDEGESEN FIGYELI ÖNMAGÁT. MI A FENÉTŐL VAN ÁLLANDÓAN JÓ KEDVE? EGY EMBER, AKINEK MEG KELL HALNIA, AZ VISELKEDJÉK LEGALÁBBIS KOMOLYAN. HA MÁR ÜNNEPÉLYESSÉGRŐL NEM LEHET SZÓ. PEDIG ITT AZTÁN SEMMI HELYE A JÓ KEDVNEK...

31

AZ EGÉSZNAPOS KIMERÍTŐ GYAKORLATOZÁS UTÁN KOMOLYTALAN HŐSÜNKET A RAKTÁRBA VEZÉNYLIK ALSÓNADRÁGOKAT SZORTÍROZNI. ÖREG, ROKKANT KÁPLÁR A RAKTÁRNOK. IGAZI EMBEREVŐ. MÉG A BAJSZA SEM ÁLL JÓL. GALAMB AZONBAN NÁLA IS MEGTALÁLJA A MEGFELELŐ HANGOT. ÖSSZECSAPJA A BOKÁJÁT, HOGY A FALAK IS BELEREMEGNEK, ÉS...

32

AZ EMBEREVŐ MEGHÖKKEN. EZ A KÖLYÖK ALIGHANEM HIBBANT KISSÉ, DE KATONAVISELT, AZ LÁTSZIK A KIÁLLÁSÁN. FÜTYÜRÉSSZEN CSAK, HA VAN KEDVE RÁ. ÉS GALAMB RÁKEZDI. NEM HOLMI MODERN, CIFRA SLÁGEREKET FÜTYÜL, HANEM RÉGI SZÉP PÁRIZSI KOCSISNÓTÁKAT. A KÁPLÁR EGYSZER CSAK ÚGY ÉRZI, MINTHA MEGNÁTHÁSODOTT VOLNA. KÉSŐBB ÚGY DÖNT, HOGY ESTE MEGVENDÉGELI EZT A TAKNYOST A KANTINBAN.

33

34

...ÉS A TISZTELETLEN MEGSZÓLÍTÁST EGY POHARAKAT REZDÍTŐ BOKACSATTANÁS EGYENSÚLYOZZA AZ ASZTAL ALÓL. MIRE TAKARODÓRA FÚJNAK, AZ EMBEREVŐ BEVALLJA GALAMBNAK, HOGY MÉG MINDIG SZERETI AZT AZ ÁTKOZOTT FEHÉRSZEMÉLYT.

HARMADNAP SORAKOZÓ, NÉVSOROLVASÁS, ÉS AZ ÚJONCOSZTAG ELVONUL A KIKÖTŐBE. HŐSÜNK HŰLEDEZVE ÁLL AZ UDVARON. AZ Ő NEVÉT NEM OLVASTÁK.

KÖSZÖNJE MEG NEKEM, MAGA TAKNYOS. ELINTÉZTEM, HOGY ÁTMENETILEG ITT HAGYJÁK A RAKTÁRBAN.

35

A HÁLÁTLAN ÚJONC ETTŐL KEZDVE CSUPA UNDORÍTÓ MODERN SLÁGERT FÜTYÜL, ÉS OLYAN HAMISAN, HOGY JÓTEVŐJÉNEK ÁLLANDÓAN SÁJOG TŐLE A FEJLŐVÉSE.

36

EGY HÉTTEL KÉSŐBB...

NA, VÉGRE!

A CAPORAL CIGARETTA ROSSZ SZAGÚ FÜSTJE MINT SŰRŰ KÖD ÜLI MEG A KATONAI SZÁLLÍTÓHAJÓ KOSZOS, SÖTÉT HELYISÉGEIT. AZ ÚJONCOK KOMORAN MEREDNEK MAGUK ELÉ. A NYOMOTT CSENDET VÁRATLANUL MEGTÖRI EGY LÁGY HANG.

TROPPAUER VAGYOK, A KÖLTŐ. ENGEDJÉK MEG, TISZTELT KOLLÉGÁK, HOGY FELOLVASSAM NÉHÁNY ISMERTEBB VERSEMET.

37

MIELŐTT BÁRKI TILTAKOZHATNA, RÁKEZDI: „ÉN EGY VIRÁG VAGYOK. ÍRTA TROPPAUER HÜMÉR." ÖNFELEDT MOSOLLYAL OLVAS. BAJTÁRSAI HŰLEDEZVE HALLGATJÁK. AMIKOR NAGYSOKÁRA ABBAHAGYJA, CSAK EGY IRÁNYBÓL HANGZIK FEL ELRAGADTATOTT TAPS. GALAMB FÜLIG VIGYOROG A MŰELVEZETŐTŐL. NEM TUD HŰTLEN LENNI TERMÉSZETÉHEZ, PEDIG AZ EMBEREVŐ-ESET UTÁN SZENTÜL MEGFOGADTA, HOGY TÖBBÉ NEM LESZ KEDVES SENKIHEZ.

BRAVÓ! IGAZÁN GYÖNYÖRŰ!

KÖSZÖNÖM! IGAZÁN KÖSZÖNÖM! MOST PEDIG, HA MEGENGEDIK, EGY HOSSZABB ELBESZÉLŐ KÖLTEMÉNY...

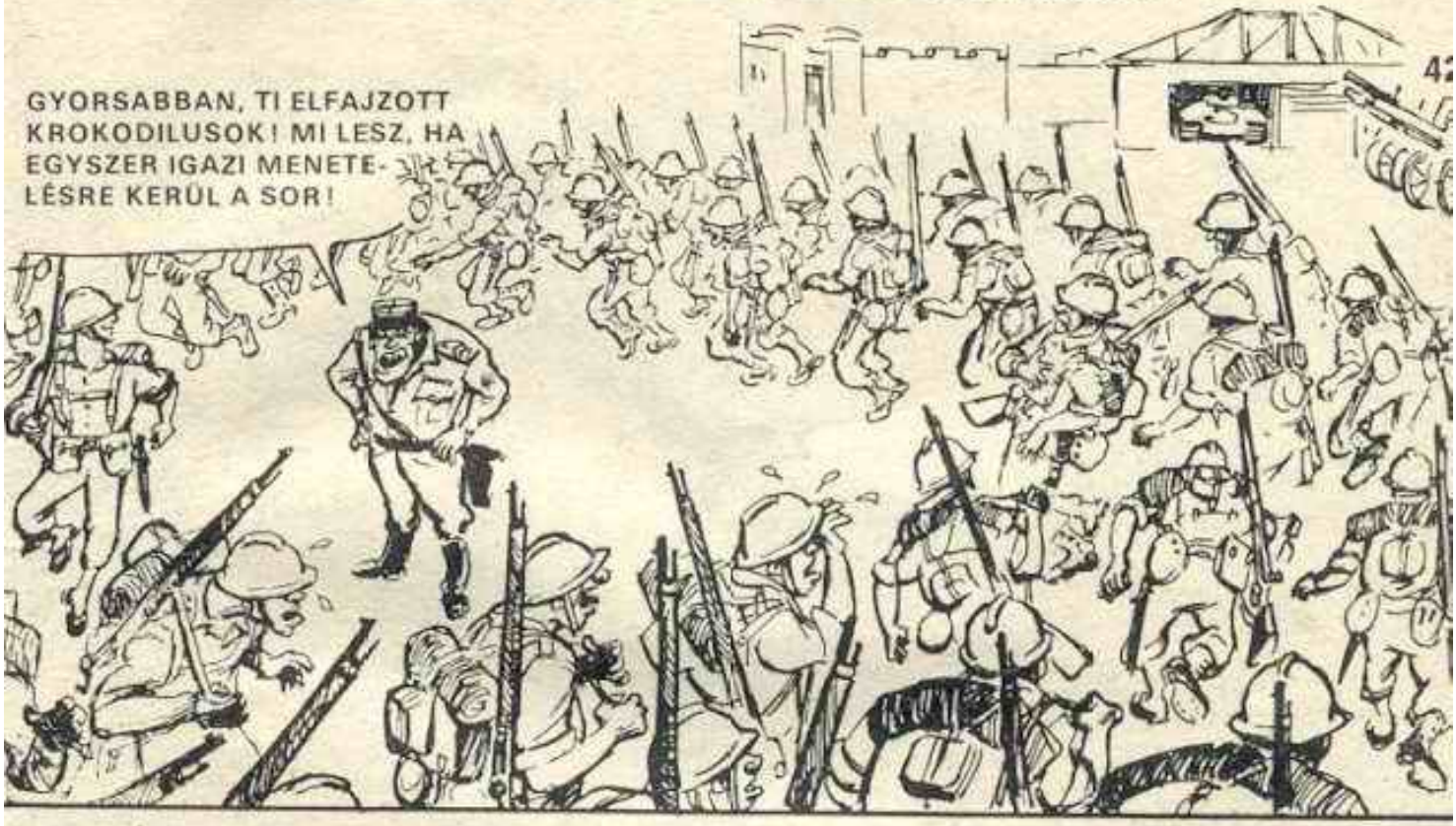
38

NEM! AZT MÁR NEM!
39
TROPPAUER HÜMÉR BÁGYADT, SZEMREHÁNYÓ TEKINTETTEL VÉGIGMÉRI A GOROMBA GÖRÖG DÍJBIRKÓZÓT, S A MÖGÖTTE FELSORAKOZÓ TÖBBI ZORD KRITIKUST. ÚGY LÁTSZIK, NYOMBAN ELSÍRJA MAGÁT.

DE NEM EZ TÖRTÉNIK...
40

A GÖRÖG DÍJBIRKÓZÓ, AMINT TOVASZÁLL, MAGÁVAL RÁNT VAGY ÖT EMBERT. A KÖLTŐNEK EZEKRE MÁR NINCS GONDJA, ANNÁL TÖBB FIGYELMET FORDÍT A TÖBBIEKRE. EGY PERCCEL KÉSŐBB ÚJRA CSEND HONOL A HAJÓFENÉKEN. CSAK A SAROKBAN NYÖSZÖRÖG HALKAN VALAKI. TROPPAUER ÚJRA ELŐHÚZZA GYŰRÖTT PAPÍRCSOMAGJAIT, SZÉTTEREGETI, ÉS...
41
ÁLOMVILÁGBAN ÉLEK. ELBESZÉLŐ KÖLTEMÉNY. ÍRTA TROPPAUER HÜMÉR. ELSŐ ÉNEK...

AZ ORÁNBA ÉRKEZŐ ÚJONCOKAT LEHANGOLÓ HÍR FOGADJA. A RENDES KIKÉPZÉSI IDŐT A HADIÁLLAPOT MIATT MEGRÖVIDÍTETTÉK. CSAK NÉGY HÉTIG MARADNAK ITT, AZTÁN MÁRIS HARCBA VETIK ŐKET VALAHOL A SZAHARÁBAN. ÁM ADDIG MINDENT MEG KELL TANULNIUK, AMIT EGY LÉGIONISTÁNAK TUDNIA KELL. MENETELÉS, FUTÓLÉPÉS, SZURONY- ÉS LÖGYAKORLATOK – ROGYÁSIG. LATOURET ŐRMESTER ELEMÉBEN ÉRZI MAGÁT...



A TIKKASZTÓ HŐSÉGBEN TÖBBEN SOKKOT, HŐGUTÁT KAPNAK, CSAK GALAMB KONSTATÁLJA ÖNMAGA IRÁNT UNDORRAL ELTELVE, HOGY HÍZIK. A KEMÉNY KATONAÉLET NEM SZOKATLAN SZÁMÁRA, DE ILYEN MEGPRÓBÁLTATÁSOK KÖZEPETTE MÉGIS ILLENÉK KISSÉ KÖZELEDNI AZ ELMÚLÁS FELÉ. AZ ŐRMESTER IS FELFIGYEL AZ ELPUSZTÍTHATATLAN ÚJONCRA. ELHATÁROZZA, HOGY KIMENŐT ENGEDÉLYEZ NEKI.

43

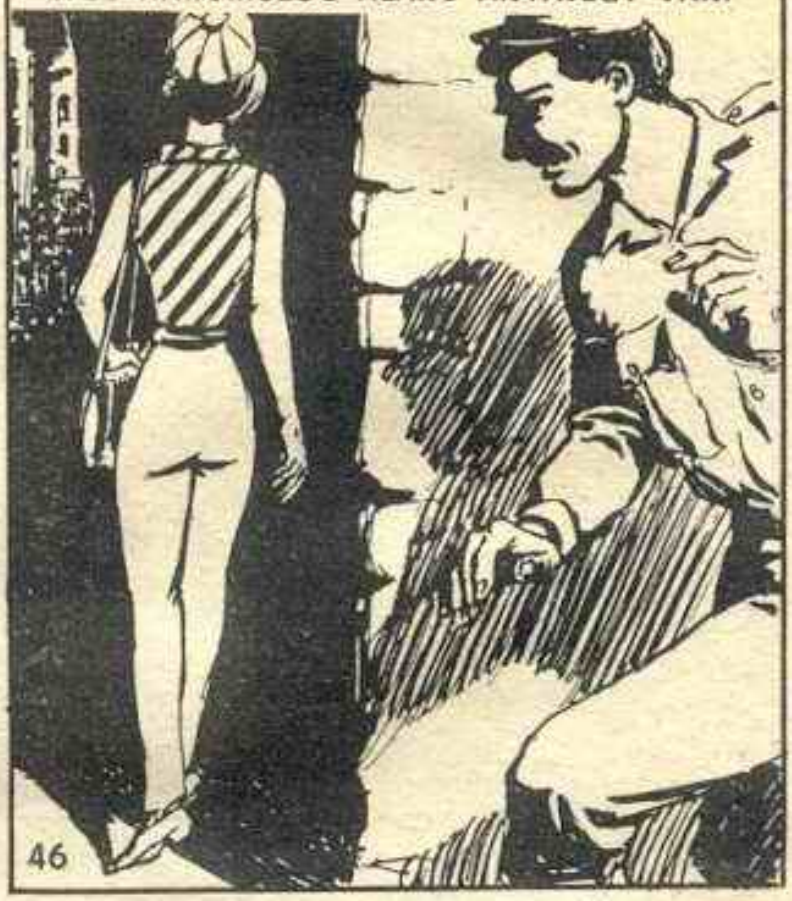
GALAMB HOSSZÚ SÉTÁT TESZ AZ ARAB NEGYED KANYARGÓ, SZŰK UTCÁIN, VÉGÜL BETÉR EGY KIS KÁVÉMÉRÉSBE.

44

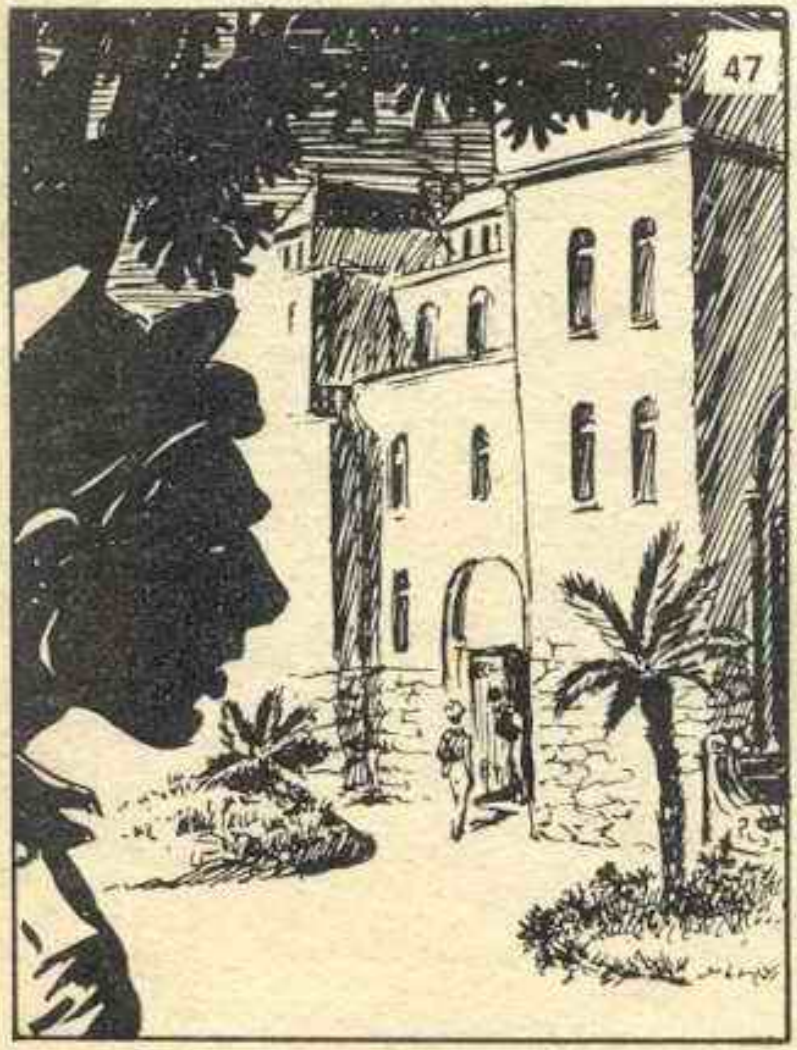
KÉSŐBB, AMIKOR KILÉP AZ AJTÓN, ÉSZREVESZI, HOGY ZUBBONYÁNAK ALSÓ GOMBJA MEGLAZULT. EGY ELVESZTETT GOMBÉRT A LÉGIÓBAN OLYAN BÜNTETÉS JÁR, HOGY CSAK A LEGELSZÁNTABBAK MULASZTJÁK EL AZ ELŐVIGYÁZATOT. NEKILÁT, HOGY FELVARRJA. MIKÖZBEN EZZEL BAJLÓDIK, VALAMI KÜLÖNÖS DOLOGRA FIGYEL FEL...

45

A BÁJOS FIATAL NŐ SIETŐS LÉPTEKKEL AZ EURÓPAI NEGYED FELÉ VESZI ÚTJÁT. GALAMB VALAMI ÉRTHETETLEN, ÖSZTÖNÖS KÍVÁNCSISÁGTÓL HAJTVA, NEM TÁGÍT A SARKÁBÓL. KÖZBEN AZT IS MEGFIGYELI, HOGY A JOBB KEZÉN FURCSA, MAJDNEM SZABÁLYOS HÁROMSZÖG ALAKÚ ANYAJEGY VAN.



46



47

MIUTÁN ÚJRA BECSUKÓDOTT A VILLA KIS MELLÉKAJTAJA, GALAMB VISSZAKERÜL A FŐKAPUHOZ. KÖZBEN ALAPOSAN SZEMÜGYRE VESZI AZ ÉPÜLETET. MINDEN ABLAK SÖTÉT, ÉLETNEK SEMMI JELE. „TITOKZATOS ÜGY!" – GONDOLJA, S AMIKOR MEGPILLANT EGY KÖZELEDŐ RENDŐRT, NEM ÁLLJA MEG: ODALÉP HOZZÁ, ÉS MEGKÉRDEZI, KI LAKIK A HÁZBAN?

48

A RENDŐR FECSEGŐ TERMÉSZET. ELMONDJA, HOGY A VILLA AZÉRT NEM TALÁL BÉRLŐRE, MERT FALAI KÖZT NEMRÉGIBEN BESTIÁLIS GYILKOSSÁG TÖRTÉNT. TULAJDONOSA, DOKTOR ANDRÉ BRETAIL FÉLTÉKENYSÉGBŐL AGYONLŐTTE FELESÉGÉT ÉS EGY SZPÁHI KAPITÁNYT, MAJD ÖNMAGÁVAL IS VÉGZETT.

A SZERENCSE AZONBAN, ÚGY LÁTSZIK, ÜLDÖZI HŐSÜNKET. NÉHÁNY NAPPAL KÉSŐBB AZ ERŐD PARANCSNOKA MAGÁHOZ RENDELI ÉS KÖZLI VELE, HOGY ALTISZTI ISKOLÁRA VEZÉNYLIK.

GALAMB SZERET JÓL ENNI, JÓKAT RÖHÖGNI, SZÉP DALOKAT FÜTYÜRÉSZNI, OLYKOR KISSÉ VEREKEDNI, DE A KÍSÉRTETHISTÓRIÁKAT NEM ÁLLJA.

„MIRE ELVÉGZEM AZ ALTISZTI ISKOLÁT, LEJÁR AZ ÉLETBIZTOSÍTÁSOM. EZT A LUXUST NEM ENGEDHETEM MEG MAGAMNAK! – ÁLLAPÍTJA MEG DÜHÖNGVE. – IGAZÁN FELHÁBORÍTÓ, HOGY AZ EMBERT MÉG AZ IDEGENLÉGIÓBAN SEM HAGYJÁK MEGHALNI!" DE MAJD Ő TESZ RÓLA, HOGY SÜRGŐSEN VISSZAVEZÉNYELJÉK A MENETSZÁZADHOZ...

MEG SEM ÁLL A BELVÁROSIG, DE ONNAN AZTÁN EGY LÉPÉST SEM TESZ TOVÁBB. VÁRJA, HOGY KÉZRE KERÜLJÖN. ELŐBB NYUGODTAN, AZTÁN EGYRE NYUGTALANABBUL.

54

PEDIG EGYSZERŰ A MAGYARÁZAT. NYOLC ŐRJÁRATOT KÜLDTEK UTÁNA. EZEK KÖZÜL HÉT AZ ÓVÁROS, A KIKÖTŐ ÉS A KÖRNYÉKBELI PÁLMALIGETEK FELÉ VESZI ÚTJÁT, AHOL EGY ÉPELMÉJŰ SZÖKÖTT LÉGIONISTA REJTEKÉT GYANÍTANI LEHET. CSAK EGY ŐRJÁRATVEZETŐ INDUL EMBEREIVEL A VÁROS CENTRUMA FELÉ. TROPPAUER HÜMÉR, A KÖLTŐ. MERT Ő A SZÍVÉBE ZÁRTA GALAMBOT. EZT A DERÉK FIÚT SOSEM KELL MEGVERNIE, ANÉLKÜL IS SZÍVESEN HALLGATJA A VERSEIT. BÁRMI LEGYEN, HA ELFOGJA! DE HIÁBA MINDEN JÓSZÁNDÉK ...

ŐSZINTE SAJNÁLKOZÁSSAL KÖRÜLFOGJÁK, ÉS MEGINDULNAK VELE A KASZÁRNYA FELÉ.

AZÉRT MÉGIS SZERENCSÉD VAN. AKIT HUSZONNÉGY ÓRÁN BELÜL ELFOGNAK, AZ NEM SZÁMÍT SZÖKEVÉNYNEK. ENGEDÉLY NÉLKÜLI KIMARADÁSÉRT MEGBÜNTETNEK, ÉS KÉSZ.

MI AZ ÖRDÖG...?!

56

HŐSÜNKBEN EGY PILLANAT ALATT MEGÉRLELŐDIK AZ ELHATÁROZÁS...

57

58

A KÖLTŐ AKKORÁT ESIK, HOGY BELEREMEG AZ ÉJSZAKA. FELTÁPÁSZKODIK, ÉS AHOGY A SZABÁLYZAT ELŐÍRJA...

TÜÜZ!

CIRIE

FRISEU

ARRA UGYAN NAGYON VIGYÁZNAK A KATONÁK, NEHOGY ELTALÁLJÁK A TOVÁROHANÓ ALAKOT, HANEM AZTÁN UTÁNA VETIK MAGUKAT. MOST MÁR SZÍVESEN ELFOGNÁK.

59

GALAMB EGYSZER CSAK AZON VESZI ÉSZRE MAGÁT, HOGY A SZERENCSÉTLEN DOKTOR BRETAIL VILLÁJA ELÉ ÉRT. HIRTELEN ÖTLETTEL...
60
A LAKATLAN HÁZBAN MAJD CSAK ELÜTI AZ IDŐT, AMÍG JOGERŐSEN SZÖKEVÉNYNEK SZÁMÍT. DE HOGYAN JUSSON BE? MINDEN ABLAK ZÁRVA. AZ UTCA FELŐL EGYSZER CSAK SZIRÉNÁZÁS HANGZIK. A KÍNÁLKOZÓ ALKALMAT NEM HAGYJA KIHASZNÁLATLANUL...
61
NÉHÁNY MÁSODPERCIG MEGLAPUL, ÉS FIGYELI, HOGY ODAKÜNN NEM HALLOTTÁK-E MEG MÉGIS AZ ÜVEGCSÖRÖMPÖLÉST. AZTÁN BENYÚL, ÉS ELFORDÍTJA AZ ABLAKKILINCSET. SZABAD AZ ÚT...
62
A HÁZBAN TELJES A SÖTÉTSÉG. BOTLADOZVA BOLYONG SZOBÁRÓL SZOBÁRA. VALAMI FEKHELYET SZERETNE TALÁLNI, AHOL ELALHAT REGGELIG, DE NEM LÁT TOVÁBB AZ ORRÁNÁL. LEÜL A LÉPCSŐRE, ELSZÍV EGY CIGARETTÁT, MAJD FOLYTATJA A FELFEDEZŐ UTAT. DE A SÖTÉTSÉGBŐL MÁR ELEGE VOLT. TALÁLOMRA BENYIT AZ EGYIK EMELETI AJTÓN, KITAPOGATJA A VILLANYKAPCSOLÓT.
AZ ÁLDÓJÁT!
63

64
EGY SZEMERNYI ÉLET SINCS BENNE! DE MÉG KI SEM HŰLT TELJESEN!

65
A HALOTT MELLETT OTT FEKSZIK A TŐR, AMIVEL AGYONSZÚRTÁK. ILLETVE NEM IS TŐR... LÉGIONISTA SZURONY, MÉGPEDIG GALAMB SZURONYA, AMIVEL AZ ELŐBB BETÖRTE AZ ABLAKOT.
NONO! CSAK NEM MEGŐRÜLNI! SZEDD ÖSSZE MAGAD, HARRICOURT!

„HÁTHA A GYILKOS MÉG ITT VAN A HÁZBAN?" – VILLAN ÁT AGYÁN A GONDOLAT. KAPJA MAGÁT, LEROHAN A HALLBA, ÉS FELGYÚJTJA A VILLANYT.
KÖDDÉ VÁLT, VAGY MI? A FENE?
66

AZAZ MÉGIS... VALAHOL, NAGYON HALKAN, EGY NŐ DÚDOL... „SI L'ON SAVAIT... SI L'ON SAVAIT" – ISMERT BÖLCSŐDAL. ÓVATOSAN MEGINDUL A HANG IRÁNYÁBA.
ITT VAN BENT! BENYISSÁK? MIÉRT NE! TALÁN FÉLSZ, HARRICOURT? BENYITNI, KÖZLEGÉNY! BENYITNI, A MINDENSÉGIT, MERT KIKÖTTETEM, MAGA ÚRI CSIRKEFOGÓ!
67

68
AHOGY LENYOMJA A KILINCSET, A DAL FÉLBESZAKAD.
SEHOL SENKI!

DE AHOGY ÚJRA BECSUKJA AZ AJTÓT...

SI L'ON SAVAIT...

SI L'ON SAVAIT...

69

KÉREM, EZT HAGYJUK! HIÁBA MINDEN ÜGYBUZGALOM, NEM HISZEK A KÍSÉRTETEKBEN!

SARKON FORDUL, ÉS MEGY TOVÁBB. EGY TAPÉTAAJTÓ MÖGÖTT VÍZ CSOBOG. NEM ÁLLJA MEG, HOGY BE NE KUKKANTSON.

A KÍSÉRTETHÖLGY KÍSÉRTETFÉRJÉNEK FÜRDŐJE TÁLALVA! KÖSZÖNÖM! EZZEL AZ ELVARÁZSOLT KASTÉLLYAL TORKIG VAGYOK! VISSZAMEGYEK A SZURONYOMÉRT, AZTÁN ELTŰNÖK INNÉT, MIELŐTT AZ IDEGEIM VÉGLEG FELMONDJÁK A SZOLGÁLATOT.

70

ALÁZATOSAN JELENTEM, FÉL TIZENKETTŐ.

EZ MÁR SOK A JÓBÓL! AZ EMELETEN A HALOTT, AZ ÜRES SZOBÁBAN SZELLEMHANG DÚDOL, ITT MEG EGY VADIDEGEN HADNAGY ALÁZATOSAN JELENTI A SOSEM LÁTOTT KÖZLEGÉNYNEK, HOGY MENNYI AZ IDŐ.

71

72 MIT LEHET ITT TENNI? ÚSZNI KELL AZ ÁRRAL...

CSAKUGYAN, MÁR FÉL TIZENKETTŐ?

PONTOSAN, ŐRNAGY ÚR. AZ AUTÓ A KISKAPUNÁL VÁR. SZÍVESKEDJÉK ÁTÖLTÖZNI, ÉN ADDIG MINDENÜTT ELOLTOM A VILLANYT. EZ MOST A LEGFONTOSABB.

A FRAKK KISSÉ BŐ, DE NEM FELTŰNŐEN. GALAMB, MIUTÁN RUHÁT CSERÉLT, EGY GENTLEMAN ERKÖLCSI UNDORÁVAL ZSEBÉBE SÜLLYESZTI AZ ÓRÁT, A CIGARETTATÁRCÁT. A ZSEBKENDŐ ALÓL MÉG EGY ÓRA KERÜL ELŐ. ÍZLÉSTELEN BAROKK-UTÁNZAT, CIRÁDÁKKAL DÍSZÍTETT KROKODILFEJ.

RITKA RONDA JÓSZÁG. CSAK PARVENÜK JÁRNAK ILYENNEL ESTÉLYRE. DE, ÚGY LÁTSZIK, EBBEN A FÉLHÜLYE MESÉBEN AZ IDŐ KÜLÖNLEGES SZEREPET JÁTSZIK.

73

A GÉPKOCSI KÉT UTASÁVAL FÉNYESEN KIVILÁGÍTOTT ÉPÜLET ELŐTT ÁLL MEG. „UJJÉ, A VÁROSPARANCSNOKSÁG! EZ OLYAN TÍZÉVI VÁRFOGSÁG, MINT EGY NAP! TALPIG VASBAN! – GONDOLJA HŐSÜNK KALIMPÁLÓ SZÍVVEL. – DE MOST MÁR MINDEGY, JÁTSSZUK VÉGIG A JÁTSZMÁT!"

FÉL KETTŐRE ITT VAGYOK ÖNÉRT.

PONTOS LEGYEN, HADNAGY!

EGY EZREDES SIET AZ ÉRKEZŐ ELÉ. GALAMBNAK MEGREZDÜL A BOKÁJA. MÁRMÁR ÖSSZECSAPJA, ÉS VIGYÁZZBA MERED, DE IDEJÉN ÉSZBE KAP.

75

ISTEN HOZTA, KEDVESEM.

76

EXCELLENCIÁS URAM, BEMUTATOM JEAN VERBIER MÁRKIT, RÉGI JÓ BARÁTOM.

ÖRÜLÖK, HOGY MEGISMERHETEM, COCHRAN VAGYOK, ENNEK A SZÉP VÁROSNAK A KATONAPARANCSNOKA.

„HOGY ITT MI VAN! TISZTA TÉBOLY! HAJNALBAN FŐBE LŐNEK!" – SZÓGEZI LE MAGÁBAN HŐSÜNK, ÉS MOST MÁR NEM IS IZGATJA MAGÁT.

AZ EZREDES MÉG NÉHÁNY MAGAS RANGÚ ÚRNAK BEMUTATJA A „MÁRKIT", AZTÁN JÓ MULATÁST KÍVÁN NEKI, ÉS MAGÁRA HAGYJA. EGY LAKÁJ PEZSGŐT KÍNÁL. GALAMBNAK POKOLIAN KISZÁRADT A TORKA, LEHAJT EGY POHÁRRAL, AZTÁN MÉG EGGYEL. MOST MÁR KERESI A LAKÁJOKAT. VÉGIGISSZA MAGÁT NÉHÁNY TERMEN. KÜLÖNLEGES COCTAILT GYŰJT MAGÁBA. PEZSGŐ, MÁLNASZÖRP, VERMUTH, KONYAK ÉS EGY POHÁRKA HIDEG SZALMIÁKSZESZ, AMIT SZÚNYOGCSÍPÉS ELLEN HASZNÁLNAK. FÉLÓRÁVAL KÉSŐBB...

77

HOGY SPICCES, AZ ENYHE KIFEJEZÉS. A VIDÁM IFJÚ EMBER EGYSZER CSAK SÜRGŐS SZÜKSÉGÉT ÉRZI, HOGY FRISS LEVEGŐT SZÍVJON. A PARKBAN ODALÉP HOZZÁ EGY ÚR, ÉS A FÜLÉBE SÚGJA: „MAQUART VAGYOK." AZTÁN MEGKÉRDI, HÁNY ÓRA. „MÁR MEGINT A PONTOS IDŐ!" – SÓHAJT FEL GALAMB, ÉS MEGADÓAN ELŐVESZI ARANY ZSEBÓRÁJÁT. AZ IDEGEN UTÁNA NYÚL, ÉS SZÓ NÉLKÜL ZSEBRE TESZI.

78

PONTOSAN FÉL KETTŐKOR, ÍGÉRETE SZERINT, MEGJELENIK A HADNAGY. AZ ESEMÉNYEKTŐL ÉS AZ ITALOKTÓL SZÉDELGŐ PÁRTFOGOLTJÁVAL KOCSIBA ÜL. NÉHÁNY MÉRFÖLDRE A VÁROSTÓL AZ AUTÓ MEGÁLL. „KÉT ÓRA VAN" – HANGZIK, ÉS EGY PERCCEL KÉSŐBB...

79

„TALÁN OTT TALÁLOK VALAMI RONGYOT, AMIT FELVEHETEK" – VÉLEKEDIK GALAMB, ÉS ELBANDUKOL A KÖZELBEN ÁLLÓ CSŐSZKALYIBÁHOZ. ÚJABB MEGLEPETÉS VÁR RÁ...

80

EZALATT A VÁROS EGY TÁVOLI PONTJÁN...

81

82
VELEM NE JÁTSSZON, MAQUART, MERT KERESZTÜLLŐVÖM. IVES MEGMONDTA, HOGY A TÉRKÉP EGY KARÓRÁBAN VAN, AMELY KROKODILFEJET ÁBRÁZOL!
NEKEM EZT ADTA IDE.
BECSAPOTT BENNÜNKET A GAZEMBER.

A SZÓVÁLTÁS ANNAK A HÁZNAK EGYIK EMELETI SZOBÁJÁBAN ZAJLIK, AMELYNEK FÖLDSZINTJÉT AZ ARAB KÁVÉMÉRÉSE FOGLALJA EL. ITT KEZDŐDÖTT A MA ÉJSZAKAI REJTÉLYSOROZAT GALAMB SZÁMÁRA, MIKOR AZ ÜRES HELYISÉGBŐL EGY GYÖNYÖRŰ FIATAL NŐT LÁTOTT TÁVOZNI, KEZÉN A MEGGYILKOLT BRETAILNÉ KÜLÖNÖS ISMERTETŐJELÉVEL, A HÁROMSZÖG ALAKÚ ANYAJEGGYEL. AKKOR SZUNDIKÁLT A VÉN ARAB, MOST ANNÁL ÉBEREBB...
TEGYE EL VÉGRE AZT A REVOLVERT, LAPORTER, ÉS MENJÜNK INNEN! SÜRGŐSEN ÉRTESÍTENÜNK KELL GRISONT A FORDULATRÓL!
HELYES. MÁST ÚGYSEM TEHETÜNK.
83

AZ UTCÁN EGY RÉSZEGNEK LÁTSZÓ LÉGIONISTA ÁLL ELÉBÜK, ÉS TÜZET KÉR. MIKÖZBEN RÁGYÚJT, HALKAN ODASÚGJA NEKIK: „GRISONT MEGÖLTÉK!"
NOM DU NOM! TEHÁT MÁR ÉLETRE-HALÁLRA MEGY A JÁTÉK!
IDE FIGYELJ, HILDEBRAND! JÓL JEGYEZD MEG: EGY KARÓRA, AMELY KROKODILFEJET ÁBRÁZOL, ÖTVENEZER FRANKOT JELENT NEKED, HA MEGSZERZED!
84

85
REGGEL AZ ŐRJÁRAT BEHOZZA A KASZÁRNYÁBA A LÉGIONISTÁT. HILDEBRAND, AKI ÉPP A KAPUNÁL ÁCSOROG, FALFEHÉRRE SÁPAD. BILINCSBE VERT TÁRSA CSUKLÓJÁN OTT A KARÓRA, AMELY KROKODILFEJET ÁBRÁZOL!

A SZÓKEVÉNY EZ EGYSZER MEGÚSSZA BÜNTETÉS NÉLKÜL. A MENETSZÁZADHOZ TARTOZIK, AZ ILYENEKKEL ELNÉZŐBBEK. HADITÖRVÉNYSZÉK HELYETT JOGÁBAN ÁLL KÉSŐ ESTIG HALLGATNI TROPPAUER HÚMÉR LEGÚJABB KÖLTEMÉNYEIT.

NEM SZENVED TÚLSÁGOSAN, MERT KÖZBEN AZ ÉJSZAKAI ESEMÉNYEKEN TÖPRENG. SEMMIT SEM ÉRT A TÖRTÉNTEKBŐL. HA MEGNÉZHETNÉ, MI VAN A TÁRCÁBAN, AMIT A MEGGYILKOLT EMBER TÖBBI HOLMIJÁVAL EGYÜTT KÉNYTELEN VOLT ZSEBRE TENNI, TALÁN FÉNY DERÜLNE A REJTÉLYSOROZATRA. DE HOL VAN A KASZÁRNYÁBAN OLYAN HELY, AHOL AZ EMBER ELLENŐRZÉS NÉLKÜL TEHET BÁRMIT?

AZ ÁTOK TEHÁT FELCSENDÜLT. LATOURET ŐRMESTER SZAKÉRTŐJE A MINDENSÉGET MEGRENDÍTŐ ÁTKOKNAK. HA JÓKEDVŰ, AKKOR IS, HÁT MÉG MOST, AMIKOR CSALÓDNIA KELLETT PÁRTFOGOLTJÁBAN! DE MAJD MEGMUTATJA NEKI!

88

KEGYETLEN PARANCS. A MOSÓKONYHÁBAN AZ IMÉNT FELROBBANT EGY KÉZIGRÁNÁT, ÉS MEGÖLT NYOLC EMBERT. A VIZSGÁLÓ BIZOTTSÁG CSAK REGGEL SZÁLL KI, ADDIG MINDENNEK ÚGY KELL MARADNIA, AHOGY VOLT. A KAPITÁNY RENDELTE EL, HOGY ÁLLÍTSANAK ŐRSÉGET, DE NEM MAGÁNYOS POSZTRA GONDOLT, MÉG KEVÉSBÉ OLYAN EMBERRE, AKI HAJNALBAN INDUL A SIVATAGBA. REGGELIG TALPON LENNI, RÁADÁSUL NYOLC HALOTT TÁRSASÁGÁBAN, NEM ÉPPEN SZÍVDERÍTŐ FELADAT, DE GALAMBNAK KAPÓRA JÖN...

ÉJFÉLRE JÁR, ÉPPEN KÉSZÜL ELŐVENNI A TÁRCÁT, AMIKOR ODABENN MEGRECSCSEN VALAMI... AZTÁN ÚJRA. „A MINDENSÉGIT A HAZAJÁRÓ ÖREGAPÁDNAK!" – BOSSZANKODIK, SZABÁLYSZERŰEN FEGYVERT SZEGEZ, ÉS BELÉP AZ AJTÓN.
...HÉT...NYOLC... A FENÉBE IS, HISZEN EZEK KILENCEN VANNAK!
90

VÁLLAT VON, ÉS JÁRKÁL TOVÁBB... ÚJABB RECCSENÉS... FEGYVERT KÉZBE... BE AZ AJTÓN... EBBEN A PILLANATBAN...
91

92
A FEJÉT IDEJÉN FÉLREKAPTA, DE A VÁLLÁT IRTÓZATOS ÜTÉS ÉRI. A PUSKA A FÖLDRE KOPPAN. UTÁNA NYÚL...

MIELŐTT AZONBAN MEGHÚZNÁ A RAVASZT, A „KILENCEDIK HALOTTAT" ELNYELI AZ ÉJSZAKA. MÉGIS FELHANGZIK EGY DÖRRENÉS.
93
MI A FENE...?!

A LÖVÉS HALLATÁN AZ ŐRSÉG RIADÓT FÚJ. EGY PERCCEL KÉSŐBB...

TEHÁT AZT ÁLLÍTJA, HOGY MEGTÁMADTÁK? ELTALÁLTA A TÁMADÓT?

94

NEM ÉN LŐTTEM UTÁNA. MÉG VALAKI LAPULT RAJTA KÍVÜL A HALOTTAK KÖZÖTT.

COCHRAN TÁBORSZERNAGY, MIKOR MEGHALLJA A LÖVÉST ÉS A TROMBITAJELET, EZER ÁTKOT ORDÍTVA KIUGRIK AZ ÁGYBÓL. NEGYEDÓRA SEM KELL HOZZÁ, ÉS...

MI TÖRTÉNIK ITT?

95

GALAMBBAN MEGHŰL A VÉR. MOST KÖVETKEZIK A FALHOZ ÁLLÍTÁS! DE ILYESMITŐL NINCS OKA TARTANI. A VÁROSPARANCSNOK RÁNÉZ, MEGREZDŰL A SZEMPILLÁJA, DE ÚGY TESZ, MINTHA SOSEM TALÁLKOZTAK VOLNA. PATTOGÓ HANGON KÉRDÉSEKET TESZ FEL, MEGNÉZI AZ ŐRSZEM VÁLLÁN AZ ÜTÉS VÉRALÁFUTÁSOS NYOMÁT, PAPÍRRAL BELEKOTOR A PUSKACSŐBE, ÉS MÁRIS KÉSZ AZ ÍTÉLETÉVEL...

96

ILYEN HELYRE KETTŐS ŐRSZEMET SZOKÁS ÁLLÍTANI, ÉS TELJES KIVILÁGÍTÁSRA LETT VOLNA SZÜKSÉG. A TÖRTÉNTEKÉRT AZ ŐRMESTER FELELŐS! NYILVÁNVALÓ, HOGY SZEMÉLYES ELLENSZENV VEZETTE A KÖZLEGÉNNYEL SZEMBEN, AZÉRT KÖVETTE EL A SZABÁLYTALANSÁGOK SORÁT. ELRENDELEM, HOGY OSSZÁK BE A MENETSZÁZADBA!

EZALATT A LEGÉNYSÉGI SZOBÁKHOZ VEZETŐ SÖTÉT LÉPCSŐHÁZBAN...

ELHÜLYÉSKEDTED A DOLGOT, HILDEBRAND!

KÖNNYŰ UTÓLAG OKOSNAK LENNI! AZT AKARTAM, HOGY MIRE MEGTÁMADOM, FÉLHÜLYE LEGYEN A FÉLELEMTŐL. DE VALAKI MÉG VOLT OTT RAJTAM KÍVÜL. MÁS IS VADÁSZIK A KROKODILFEJES ÓRÁRA! RÉSEN KELL LENNÜNK, PANKROFT!

97

A MENETSZÁZADBAN CSAK KÉT EMBER NEM BÁNKÓDIK AZON, HOGY A TÁVOLI HELYŐRSÉG FÉSZKES POKLÁBA KERÜL. EGYIKÜK GALAMB. VÉGRE ALKALMA LESZ RÁ, HOGY HIVATÁSA KÖZBEN ELHALÁLOZZON! LEGFŐBB IDEJE, MERT HAMAROSAN LEJÁR AZ ÉLETBIZTOSÍTÁSA. A MÁSIK LATURET ŐRMESTER. HA ORÁNBAN MARAD, NEM TANÍTHATTA VOLNA MÓRESRE EZT AZ ÖRÖKKÉ VIGYORGÓ SUHANCOT, PÁLYAFUTÁSÁNAK SZÉGYENFOLTJÁT, ALTISZTI TEKINTÉLYÉNEK LETÖRŐJÉT. DE ÍGY...! NOM DU NOM! LESZ NÉKI NEMULASS, HA CÉLHOZ ÉRNEK!

98

ESTE A PELOTON LETÁBOROZIK. GALAMB CSAK ARRA VÁR, HOGY AZ OÁZIS ELCSÖNDESEDJÉK, AZTÁN ELINDUL, HOGY EGY ELHAGYATOTT HELYEN, SZEMTANÚK KIZÁRÁSÁVAL VÉGRE ÁTKUTASSA A TÁRCÁT. ELSŐNEK EGY ÚJSÁGKIVÁGÁS KERÜL ELŐ. FÉLOLDALAS HÍR A BRETAIL DOKTOR HÁZÁBAN TÖRTÉNT MEGRENDÍTŐ CSALÁDI DRÁMÁRÓL. „...A SZERENCSÉTLEN ASSZONY EGYKOR ÜNNEPELT SZÍNÉSZNŐ VOLT. AMIKOR FÉRJHEZ MENT, OTTHAGYTA A SZÍNPADOT, CSAK IDŐNKÉNT LÉPETT FEL JÓTÉKONYSÁGI ESTÉLYEKEN. ILYENKOR KEDVENC DALÁT, A SI'L ON SAVAIT-T ÉNEKELTE..."

99

100

101

102

VÁLLAT VON, ÉS FOLYTATJA AZ IRATOK TANULMÁNYOZÁSÁT. MOST EGY KATONAI IGAZOLVÁNY AKAD A KEZÉBE. A VEZÉRKAR KÉMELHÁRÍTÓ OSZTÁLYA ÁLLÍTOTTA KI. NÉV NINCS RAJTA, CSAK EGY SZÁM: 88. EGYRE ÉRDEKESEBB! ÉS EKKOR A TÁVOLBAN ÚJRA FELHANGZIK A DAL: SI L'ON SAVAIT! GALAMB MOST MÁR NEM UGRIK BE. TÉVED A SZELLEMHÖLGY, HA AZT HISZI, HOGY A KEDVÉÉRT IDEGÖSSZEROPPANÁST FOG KAPNI! HIRTELEN ÖTLETTEL...

SZÉPEN KICIFRÁZVA ADJA VISSZA A DALLAMOT. A HATÁS NEM MARAD EL.

HAHÓ! HAZAJÁRÓ NAGYSÁD! ÁLLJON MÉG! NE FÉLJEN! NEM BÁNTOM!

103

AZ ESET NEM MÚLIK EL FOLYTATÁS NÉLKÜL. NÉHÁNY NAPPAL KÉSŐBB A MENETSZÁZAD ELÉRI MURZUKOT, AZ UTOLSÓ NAGYOBB LAKOTT HELYET. A KATONÁK KIMENŐT KAPNAK.

104

AZ OÁZIS VÁSÁRI SOKADALMÁBAN GALAMB ISMERŐS ALAKOT PILLANT MEG. EZZEL A KÍGYÓBŰVÖLŐVEL MINTHA MÁR TALÁLKOZOTT VOLNA.

MI LENNE, FIÚK, HA JÓSOLTATNÁNK VELE MAGUNKNAK?

„HOSSZÚ ÉLETŰ LESZ A RUMI ÚR..." – KEZDI AZ ARAB JÓSZÁNDÉKKAL. NEM SEJTHETI, HOGY GALAMBOT EZZEL A JÖVENDÖLÉSSEL MÉRGESÍTI FEL LEGJOBBAN. AZUTÁN...

105

MONDOM, HOSSZÚ ÉLETED LESZ... ÉS ITT... EZ ÉRDEKES!... EGY NŐ SZELLEME ÜLDÖZ...

NO, NÉZD CSAK! MIT TUDSZ TE ERRŐL, ALI BABA?

DE HIÁBA FAGGATJA. AZ ÖREG TÖBBET NEM HAJLANDÓ MONDANI.

HA VÉLETLENÜL TALÁLKOZOL VELE, TISZTELTETEM. ÜZENEM NEKI, HOGY NE FÉLJEN TŐLEM, NEM HARAPOK, ÉS NAGYON TETSZIK NEKEM.

106

MICSODA HÜLYESÉG EZ! NEM ÚGY FESTESZ, HARRICOURT, MINT AKI HISZ A KÍSÉRTETEKBEN.

..NEM HÜLYESÉG EZ! – FELELI GALAMB. – EGY BÁJOS KÍSÉRTET JÁR A CSAPAT UTÁN. HÁROMSZÖG ALAKÚ ANYAJEGY VAN A KEZÉN. EZ A KEDVENC DALA..." ELŐVESZI SZÁJHARMONIKÁJÁT, ÉS RÁKEZD A SI L'ON SAVAIT KEZDŐ AKKORDJAIRA. A KÖVETKEZŐ PILLANATBAN...

107

A KIS CINGÁR FIÚNAK, AKIT A SZÁZADBAN MINDENKI CSAK KÖLYÖKNEK HÍV, ESZELŐS DÜH LÁNGOL A TEKINTETÉBEN. KISZEMELT ÁLDOZATA PEDIG PANKROFT, AKI FÉNYKORÁBAN ÁLLÍTÓLAG A CHICAGÓI NEHÉZ FIÚK KÖZÉ TARTOZOTT. A NYUGALMAZOTT GENGSZTER NEM VÁRJA BE, HOGY A ROHAMKÉS LECSAPJON...

108

KÖLYÖK VÉGIGTERÜL A FÖLDÖN. PANKROFT VESZETT DÜHVEL RÁVETI MAGÁT, MINTHA A LELKET IS KI AKARNÁ SZORÍTANI BELŐLE. GALAMB KÖZBELÉP, DE MIVEL MÁS ÉRV NEM HASZNÁL...

109

AZTÁN FELNYALÁBOLJA A FIÚT, ÉS MEGINDUL VELE A TÁBOR FELÉ.

VÁRJ! ÜLJÜNK LE VALAHOL... BESZÉLNI AKAROK VELED... NÉGYSZEMKÖZT... NAGY TITKOT AKAROK RÁDBÍZNI.

110

VALAMI NŐÜGY? MINDIG A NŐK OKOZZÁK A BAJT. HAGYD MOST A FENÉBE A TITKOKAT! MAJD HA JOBBAN LESZEL.

111

KÖLYÖK AZONBAN CSAK ERŐSKÖDIK. VÉGÜL GALAMB BEADJA A DEREKÁT, ÉS NEM BÁNJA MEG. A TÖRTÉNET ELSŐ MONDATAIBAN ELHANGZIK EGY NÉV...

BRETAIL? HOPSZA! EZ ÉRDEKES!

TUDTAM, HOGY ÉRDEKELNI FOG...

BRETAIL IS TAGJA VOLT AZ EXPEDÍCIÓNAK, AMELYHEZ ELSZERZŐDTEM, RÖGTÖN AZUTÁN, HOGY PÁRIZSBAN ELVÉGEZTEM AZ EGYETEMET. RUSSEL, A HÍRES FÖLDRAJZTUDÓS VEZETTE AZ EXPEDÍCIÓT, ÉS CÉLUNK AZ VOLT, HOGY MEGTALÁLJUK AZ ÚGYNEVEZETT „KROKODILUSOK ÚTJÁT". ERRŐL AZ ÁTJÁRÓRÓL MÁR AZ ÓKORI UTAZÓK IS ÍRTAK. A NIGGER VIDÉKÉT KÖTI ÖSSZE A SZAHARÁVAL, DE HOGY MERRE VEZET, AZ FELEDÉSBE MERÜLT AZ IDŐK FOLYAMÁN. FELFEDEZÉSÉVEL MEGOLDÓDNA A SZAHARA-VASÚT PROBLÉMÁJA. A VONAL ÖSSZEKÖTHETNÉ A FÖLDKÖZI-TENGERT ÉS A NYUGAT-AFRIKAI KIKÖTŐKET. A BATALANGA FÖLDÖN JÁRTUNK AKKOR, S MÁR-MÁR ÚGY LÁTSZOTT, HOGY KÜSZÖBÖN ÁLL A REJTÉLY MEGFEJTÉSE...

112

A TUDÓS TÖBB NAPOS FELDERÍTŐ ÚTRA INDULT, CSAK BRETAIL DOKTOR KÍSÉRTE EL. MI TÖBBIEK, DUPONT, LAPORTER, LORSAKOFF, BYREL ÉS ÉN A TÁBORBAN VÁRAKOZTUNK RÁJUK. ESTE TEHERHORDÓINK EGY KIS ÜNNEPSÉGET RENDEZTEK...

SOKAT ITTUNK. A BENNSZÜLÖTTEK KÍNÁLTAK KÜLÖNLEGES, A PÁLMA HAJTÁSÁBÓL KÉSZÜLT PÁLINKÁJUKKAL. A KIVIVEL ELEINTE ÉLVEZETTEL FIGYELTEM A TÁNCOT, DE HOGY AZTÁN MI TÖRTÉNT, ARRA MÁR NEM EMLÉKSZEM. MÁSNAP REGGEL...

113

MI TÖRTÉNT? MIÉRT KÖTÖZTEK MEG?

SZÖRNYŰ DOLOG TÖRTÉNT... TUDJA, A KIVI NÉHA GYILKOS DÜHROHAMOKAT IDÉZ ELŐ... RITKA ESET, DE ELŐFORDULT MÁR MÁSKOR IS.

CSAK NEM ÉN...?

DE, IGEN. MIND A HÁRMAT. REVOLVERREL. HA MÁR ÚGY ÉRZI, HOGY MEGNYUGODOTT, ELOLDOZOM. ALÁ KELL ÍRNIA A JEGYZŐKÖNYVET. OKOSABB, HA MEGTESZI, A BEISMERÉS ENYHÍTŐ KÖRÜLMÉNYNEK SZÁMÍT. MI MÁR ALÁÍRTUK, MINT TANÚK.

114

OLYAN VOLT AZ EGÉSZ, MINT VALAMI LIDÉRCNYOMÁS. ELTEMETTÜK A HALOTTAKAT, ÉS TOVÁBB VÁRAKOZTUNK A TUDÓSRA. NEM JÖTT. MÁSNAP A KERESÉSÉRE INDULTUNK. NÉHÁNY MÉRFÖLDES GYALOGLÁS UTÁN...

EZ NEM LEHET Ő! HISZ KÉT NAPJA SINCS, HOGY...

ELFELEJTI, HOGY A TRÓPUSON VAGYUNK? SEMMI KÉTSÉG, EZ RUSSEL!

BRETAIL ÖLTE MEG! AZTÁN MEGSZÖKÖTT, MERT MEGTALÁLTÁK AZ ÁTJÁRÓT.

115

NEM VAGYOK ERŐS JELLEMŰ EMBER, JÁTÉKSZER LETTEM A KEZÉBEN. MAROKKÓBA, MAJD ORÁNBA MENTÜNK. KÖZBEN APRÁNKÉNT MEGTUDTAM MINDENT. PÉLDÁUL AZT, HOGY LORSAKOFF LŐTTE AGYON A TUDÓST. DE NEM TALÁLTA NÁLA A TÉRKÉPET. RUSSEL KÍVÁNSÁGÁRA BRETAIL MÁR ELŐBB KERÜLŐ ÚTON ELVITTE, MERT MEGSEJTETTÉK, HOGY A KÍSÉRŐK KÖZT ELLENSÉG VAN. ORÁNBA UTAZOTT, OTT VÁRT A FŐNÖKRE. MIKOR NÉLKÜLE ÉRKEZTÜNK MEG, CSODÁLKOZVA ÉRDEKLŐDÖTT A PROFESSZOR FELŐL.

NE JÁTSSZA MEG MAGÁT! HALOTT. MAGA ÖLTE MEG!

ÉN?

117

BIZONYÍTÉKAINK VANNAK.

ESTE, A TÁBORBAN...

SAJNÁLOM MAGÁT, FIAM, NEM AKAROM TÖNKRETENNI. HA AKARJA, A JEGYZŐKÖNYV A MI TITKUNK MARAD. A TÖBBIEK IS HALLGATNI FOGNAK. CSERÉBE AZONBAN MAGA AZ ÉN EMBEREM LESZ. SZÜKSÉGEM VAN MEGBÍZHATÓ SEGÍTŐTÁRSAKRA. NEMZETKÖZI HÍRSZERZŐ VAGYOK.

116

„HÁTBORZONGATÓ HISTÓRIA! – JEGYZI MEG GALAMB. – CSAK TUDNÁM, ÖCSKÖS, MIÉRT TRAKTÁLSZ ÉPPEN ENGEM VELE?"

ÉN... ÖRNAGY? MICSODA MARHASÁG EZ MÁR MEGINT?

ENGEM IS MEG FOGNAK ÖLNI... TUDOM!... SZERETNÉK JÓVÁ TENNI MINDENT... KINEK MONDJAM EL, HA NEM ÖNNEK – ÖRNAGY ÚR?

118

RENDBEN VAN. MARADJUNK ANNÁL, HOGY TE CSAK EGY DERÉK BAJTÁRSAM VAGY, AKINEK ELMONDOM EZEKET A SZÖRNYŰSÉGEKET AZÉRT, HOGY HA ENGEM IS MEGÖLNEK, LEGYEN, AKI HURKOT DOB A GAZEMBEREK NYAKÁBA... ÓTT HAGYTAM ABBA, HOGY LAPORTER RÁOLVASTA BRETAIL DOKTORRA: Ő ÖLTE MEG RUSSELT.

119

A LÁTSZAT CSÁKUGYAN ELLENE SZÓLT, ENGEDNIE KELLETT A ZSAROLÁSNAK.

120

HAJLANDÓ VAGYOK OSZTOZNI AZ ÖSSZEGEN, AMIT A TÉRKÉPÉRT KAPUNK, DE NEM ADOM KI A KEZEMBŐL. ÉN AKAROK TÁRGYALNI A VÁSÁRLÓVAL.

EZ MÁR OKOS BESZÉD!

OKOSABB BESZÉD VOLT, MINT LAPORTER HITTE. BRETAIL AZ ALKUDOZÁS ÜRÜGYÉN HÚZTA-HALASZTOTTA AZ ÜGYET. HÓNAPOK MÚLTÁN...

LAPORTER ÚGY TETT, MINTHA BELETÖRŐDÖTT VOLNA A VERESÉGBE. A HÁTTÉRBE HÚZÓDOTT, DE CSAK AZ ALKALMAT LESTE, HOGY VISSZAÜTHESSEN. AZ ALKALOM NEM IS VÁRATOTT MAGÁRA SOKÁIG. BRETAIL MEGNŐSÜLT. A TUDÓS ÖZVEGYÉT VETTE FELESÉGÜL. HÁZUKNÁL SŰRŰN MEGFORDULT COROT KAPITÁNY. EGY ESTE, AMIKOR HÁRMAN VOLTAK EGYÜTT, VÁRATLANUL NYÍLT AZ AJTÓ...

121

MEGELÉGELTÜK A KISDED JÁTÉKAIT, BRETAIL! HA MOST NYOMBAN NEM ADJA IDE A TÉRKÉPET, FELJELENTJÜK.

HOGY MERÉSZEL...?

MIVEL FOGJA MEGMAGYARÁZNI A BÍRÓSÁGON, HOGY EDDIG HALLGATOTT? EZ KIMERÍTI A BŰNPÁRTOLÁS FOGALMÁT! A JÁTSZMÁT ELVESZTETTÉK, BARÁTOM!

122

TÖBBET NEM MONDHATOTT. HÁROMSZOR DÖRRENT A REVOLVER. LAPORTER A FEGYVERT BRETAIL KEZÉBE ADTA, HOGY FÉLTÉKENYSÉGI DRÁMA LÁTSZATÁT KELTSE. AZTÁN, AHÁNYAN VOLTUNK, SZÉTSZÉLEDTÜNK A HÁZBAN, HOGY FELKUTASSUK A TÉRKÉPET. CSAK ÉN TALÁLTAM VALAMIT...

123

SEJTELMEM SEM VOLT, MI AZ ÉRTELME A FELJEGYZÉSNEK, EZT MÉG MA SEM TUDOM, DE BIZTOS VOLTAM BENNE, HOGY FONTOS NYOMRA BUKKANTAM. ELHATÁROZTAM, HOGY ELTITKOLOM LAPORTER ELŐTT, AKIT AKKOR MÁR TELJES SZÍVEMBŐL GYŰLÖLTEM.

124

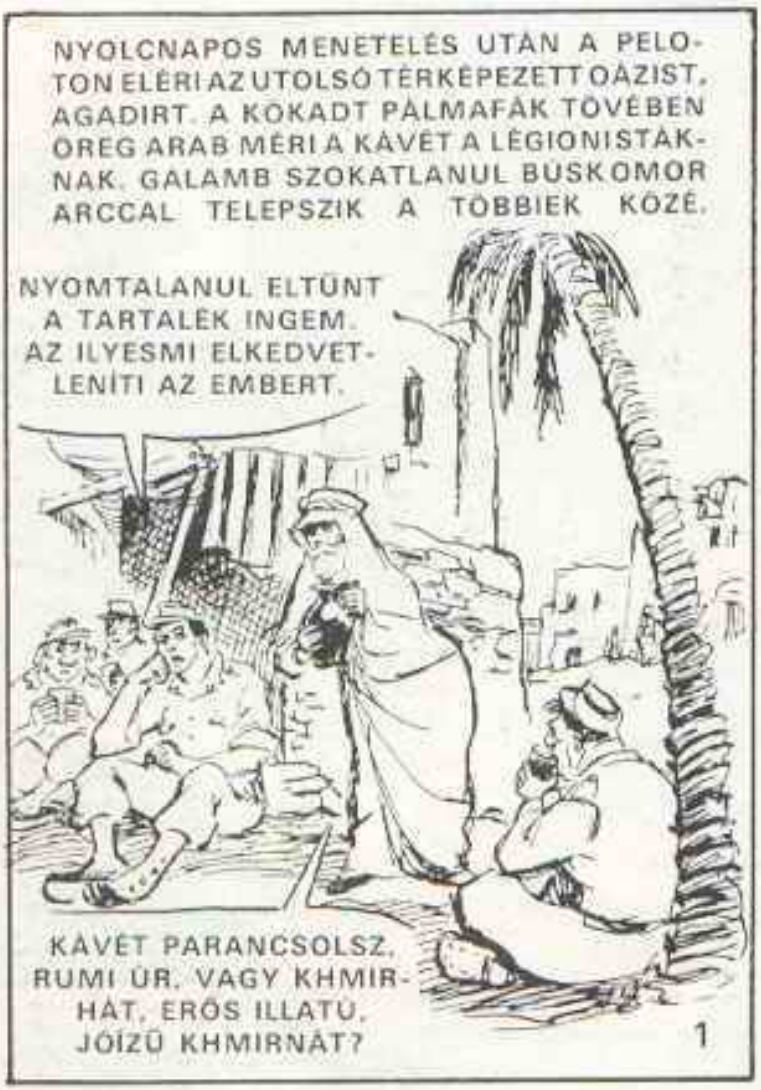
125

126

MÁR NEM JÖN KI HANG A TORKÁN, SZEME MEGÜVEGESEDIK, FEJE FÉLREBILLEN. A KÖLYÖK HALOTT.

127

HIÁBA INDÍTANAK VIZSGÁLATOT, NEM SIKERÜL KIDERÍTENI, KINEK A LELKÉN SZÁRAD A FIÚ HALÁLA. A SZÁZADBAN GYORSAN NAPIRENDRE TÉRNEK A SZOMORÚ ESET FÖLÖTT, ELÉG A KATONÁKNAK A MAGUK BAJA. MENETELNI KELL TOVÁBB. NEM IS MENETELÉS EZ MÁR, INKÁBB VERGŐDÉS. AHOGY KÖZELEDNEK AZ EGYENLÍTŐHÖZ, MIND ELVISELHETETLENEBB A FORRÓSÁG. EGYEDÜL GALAMB BÁNKÓDIK KÖLYÖK UTÁN. MEGSZERETTE EZT AZ IJEDT, SÁPADT GYEREKET, HOGY ELHESSEGESSE SZOMORÚ GONDOLATAIT, A SZÁJHARMONIKÁJÁVAL KEZD BAJLÓDNI. BEDUGULT A PORTÓL, DE TALÁN MEG LEHET JAVÍTANI. VÉGRE SIKERÜL NÉHÁNY HANGOT KICSIKARNIA BELŐLE.



ÉN AGGÓDOM. SOK GAZSÁGOT KÖVETTEK MÁR EL KÍGYÓVAL. AKINEK SZARVASVIPERÁJA VAN, AZ BÁRKIT MEGÖLHET. ELÉG PÉLDÁUL, HA ELLOPJA AZ ILLETŐ VISELT INGÉT, BELETESZI EGY ZSÁKBA, EGYÜTT A KÍGYÓVAL, ÉS JÓL FELINGERLI AZ ÁLLATOT.

MEGRENDÍTŐ FEJTEGETÉSÉNEK VÉGÉRE ÉRVE AZ ARAB MEGHAJOL, ÉS ELVEGYÜL A NYÜZSGÉSBEN. GALAMB RÉVÜLTEN BÁMUL MAGA ELÉ. HIRTELEN MINT EGY LÁTOMÁS, BELÉVILLAN VALAMI AZ AGYÁBA... EZ A MEGHAJLÁS! MEGVAN! TUDJA MÁR, HOL LÁTTA EZT A KÍGYÓDAJKÁT...! A LAKÁJ BRETAIL DOKTOR VILLÁJA ELŐTT! Ő ENGEDTE BE AZT A NŐI SZELLEMET! HISZEN EZ CSAK BEMÁZOLTA MAGÁT! EZ FEHÉR EMBER! KAPJA MAGÁT...

5

NEM LÁTTAK KÉREM EGY KÍGYÓBŰVÖLŐT, AKI BARNÁRA VAN FESTVE, DE LAKÁJ?

MEGBOLONDULT?

HIÁBA ROHANGÁSZIK FEL-ALÁ, AZ ARABOT MINTHA A FÖLD NYELTE VOLNA EL. VÉGÜL NYUGODNI TÉR. ÉJFÉLTÁJT EGY KRAMARTZ NEVŰ KÖZLEGÉNY ROHAN KI ÜVÖLTVE A SÁTRÁBÓL. SZARVASVIPERA MARTA MEG, ÉS A MÉREG PERCEK ALATT VÉGEZ VELE. A FELVERT TÁBOR HAMAR ELCSÖNDESEDIK, CSAK GALAMBNAK NEM JÖN ÁLOM A SZEMÉRE.

6

HA AZ ÉN INGEMET LOPTÁK EL, AKKOR MIÉRT MARTA MEG A VIPERA KRAMARTZOT? ELROMLOTT A SZAGLÁSA? VÉGEREDMÉNYBEN EGY VIPERA IS LEHET NÁTHÁS. NEM, EZ NEM VALÓSZÍNŰ.

AZ A KÉRDÉS, KI LOPTA EL AZ INGET. CSAK A SZELLEM LEHETETT! A NŐ! A HÁROMSZÖGLETŰ ANYAJEGGYEL! A SIVATAG SZELLEME! NA, CSAK KERÜLJÖN A SZEMEM ELÉ!

JÓ ESTÉT!

7

JÓ, HOGY JÖN! ÉPPEN AZON GONDOLKOZOM, HOGY FURCSA DOLGOK TÖRTÉNNEK A CSAPAT KÖRÜL, ÉS HA LEGKÖZELEBB HAZAJÁRNI LÁTOM, AKKOR MEGKÉRDEZEM, NEM TUD-E KÖZELEBBIT...?

8

NEM HAGYNÁ VÉGRE ABBA A KOMÉDIÁZÁST? ELŐTTEM NINCS TITKA! ÉN MÁR RÉG TUDOM, HOGY MAGA IVES ÖRNAGY!

„EZZEL AZ ÖRNAGGYAL SÍRBA VISZNEK – JAJDUL FEL GALAMB. – ÉS AKKOR MAJD ÉN IS HAZAJÁROK, MINT NAGYSÁD!"

9

TEHÁT TAGADJA? AKKOR HÁT KICSODA?

JULES MANFRED HARRICOURT, SZOLGÁLATÁRA. ELCSAPOTT TENGERÉSZNÖVENDÉK ÉS FILHARMONIKUS. EZEK UTÁN SZABAD TUDNOM, HOGY AZ ÖN BÁJOS SZEMÉLYÉBEN KIT GYÁSZOLHATOK?

KÖNNYEN BEBIZONYÍTHATNÁ, HOGY NEM IVES ÖRNAGY... EZ ESETBEN A MAGA SZÁMÁRA NEM BÍR ÉRTÉKKEL EGY ÓCSKA ÓRA... EGY KARÓRA, AMELY KROKODILFEJET ÁBRÁZOL... HA IDEADJA...

10

GALAMB ARCA FELRAGYOG. „BOLDOGAN ODAADOM, BÁR NEM AZ ENYÉM" – SZÓL. A ZSEBÉBE NYÚL...

ÖRDÖG ÉS POKOL! ELLOPTÁK!

11

ÉS ÉN MÉG KIS HÍJÁN ELHITTEM EZT A KOMÉDIÁT! MOST MÁR BÁNOM, HOGY MEGMENTETTEM AZ ÉLETÉT! HA AZ ARAB KÁVÉFŐZŐ NEM ÖNTI LE PÁLINKÁVAL, AZÓTA MÁR HALOTT LENNE!

„SZEGÉNY KRAMARTZ! – SZOMORODIK EL GALAMB. – MIATTAM KELLETT MEGHALNIA. A KÍGYÓ HIÁBA KERESTE AZ ING TULAJDONOSÁT. NEHOGY DOLGAVÉGEZETLENÜL TÁVOZZON, ŐT MARTA MEG HELYETTEM. HOGY EGY ILYEN SIVATAGBAN MI MINDEN LEHETSÉGES! AZ EMBER AZ ÉLETÉVEL JÁTSZIK. ÉS HA LEGALÁBB ELVESZÍTENÉ...! DE NE ADJ ISTEN!"

12

NEM ÖRÜLÖK, HOGY MEGMENTETTE AZ ÉLETEMET. NÁLAM EZ SORSCSAPÁSNAK SZÁMÍT, DE BOLDOG VAGYOK, HOGY FOGLALKOZOTT VELEM ... ÉS... ÉS ROKONSZENVESNEK TALÁLT.

A NŐ KEZE UTÁN NYÚL. MEGFOGJA. JÓ MELEG KIS KEZE VAN. HALOTTBAN RITKASÁG.

NE MERJEN HOZZÁM NYÚLNI!

13

A LÁNY HÁTAT FORDÍT GALAMBNAK, ÉS FUTÁSNAK ERED.

ÁLLJON MEG! SZELLEMNÉ! NAGYSÁD! NE FÉLJEN, NEM BÁNTOM!

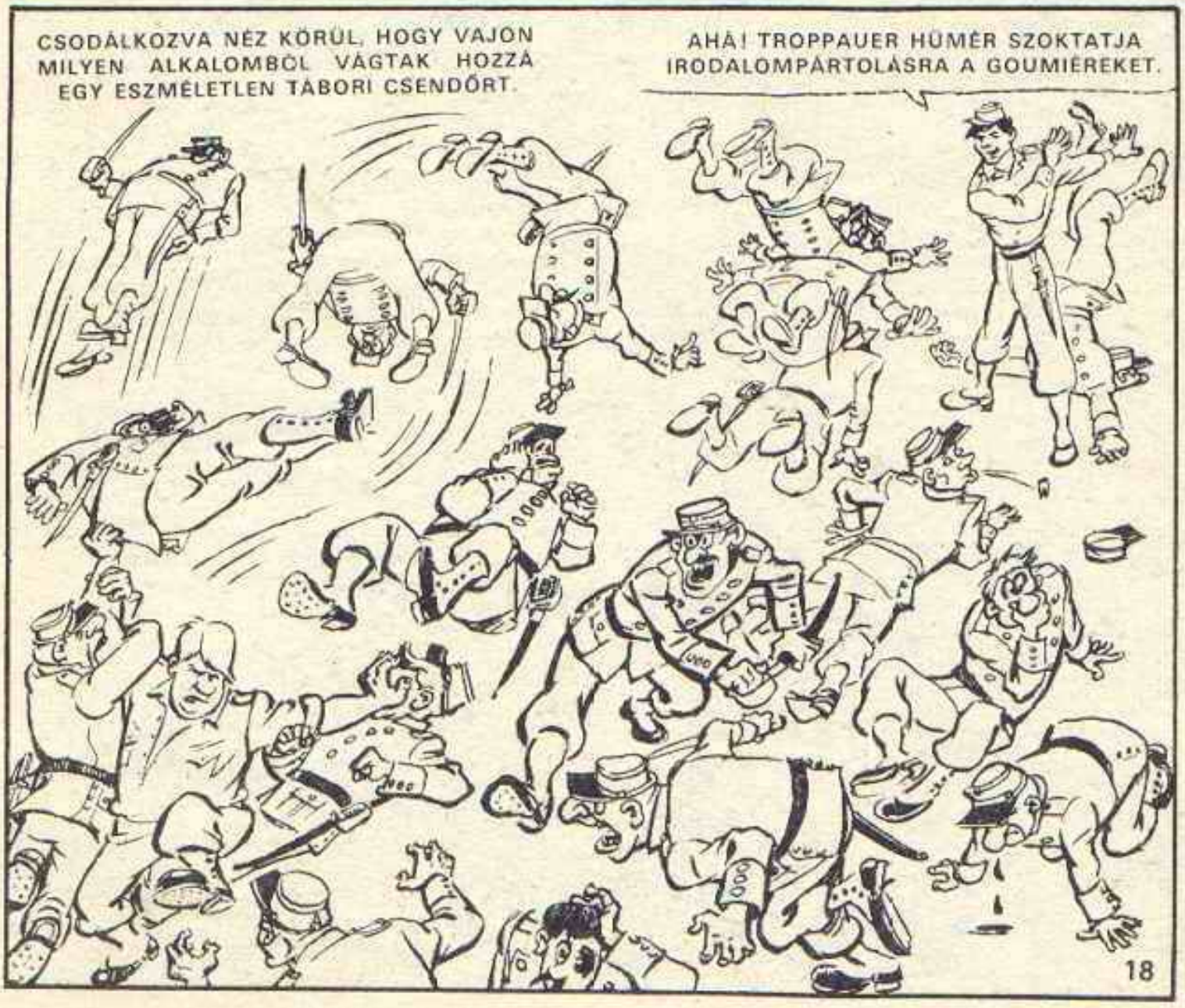
14

MÁR-MÁR UTÓLÉRI, AMIKOR ...

15

MIRE MAGÁHOZ TÉR, FELVIRRADT. NEM ÉREZ FÁJDALMAT, CSAK MINTHA EGY HORDÓ LENNE A NYAKÁN, AMELYBŐL TÍZEZER MÉH SZERETNE SZABADULNI.
A MINDENSÉGIT!
JÓL KUPÁN VÁGTAK.
16

SZÉDELEGVE INDUL VISSZA A TÁBOR FELÉ. EGYSZER CSAK...
17


CSODÁLKOZVA NÉZ KÖRÜL, HOGY VAJON MILYEN ALKALOMBÓL VÁGTAK HOZZÁ EGY ESZMÉLETLEN TÁBORI CSENDŐRT.
AHÁ! TROPPAUER HÜMÉR SZOKTATJA IRODALOMPÁRTOLÁSRA A GOUMIÉREKET.
18

A SZORONGATOTT KÖLTŐ SEGÍTSÉGÉRE SIET. EGY PERCCEL KÉSŐBB...

19

ÍGY! EZT ELINTÉZTÜK! ÁRULD EL, MIT VERED A CSENDŐRÖKET? GYERE A SZÁZADHOZ VERSET OLVASNI. A FIÚKAT MÁR MEGNEVELTED.

NEM AKARTAM ÉN NEKIK VERSET OLVASNI. AZ TÖRTÉNT, HOGY KIJÖTTEM NAPFELKELTÉT NÉZNI... TUDOD, HOGY MILYEN RAJONGÓ LÉLEK VAGYOK...

A FEGYENCEK TÁBORA MELLETT VITT EL AZ UTAM...

EGY KORTY VIZET...!

MEGSZÁNTAM SZEGÉNYT, OLYAN JÓRAVALÓ BANDITÁNAK LÁTSZOTT. MIUTÁN JÓT HÚZOTT A KULACSOMBÓL, KÖZÖLTE, HOGY BARBIZONNAK HÍVJÁK, KORZIKAI.

ENNEK ÖRÜLÖK. UGYANIS SOKAN MONDJÁK, HOGY HASONLÍTOK NAPOLEONRA.

CSAKUGYAN... KÜLÖNÖSEN A HANGJA.

A TÁRSALGÁSNAK EGY HÍVATLAN HARMADIK VETETT VÉGET...

TE PISZOK! HOGY MERSZ...?!

22

NEM NÉZHETTEM TÉTLENÜL... MIT TEHET ILYEN HELYZETBEN EGY KÖLTŐ? KAPTAM MAGAM, ÉS...

23

24

...A TÖBBIT MÁR TUDOD. A NYAKAMRA ZÚDULT AZ EGÉSZ BANDA.

KÜRTJEL HALLIK. ÉBRESZTŐ. ILYENKOR MINDENKINEK A TÁBORBAN A HELYE. A KÉT CIMBORA KAPJA MAGÁT...

25

26

RÁADÁSUL AZ INGBŐL KIESIK VALAMI, ÉS NAGYOT KOPPAN A FÖLDÖN...

AZ ÓRA! A KROKODIL-FEJES ÓRA!

AZNAP NAPIPARANCSBA ADJÁK, HOGY MINDENKI FOKOZOTT GONDDAL TISZTÁLKODJÉK, MERT KÉT TÍFUSZMEGBETEGEDÉS TÖRTÉNT. „A FENE EGYE MEG. NINCS EGY VÁLTÁS INGEM – DÜHÖNG GALAMB. – ELLOPTÁK A PIMASZOK. NO, MINDEGY, MAJD KIMOSOM AZT, AMI RAJTAM VAN." BEMEGY A SÁTORBA, HOGY ELŐVEGYE A SZAPPANT, AHOGY A HOLMIJA KÖZÉ NYÚL, FELCSUKLIK A MEGLEPŐDÉSTŐL. AZ ELSŐ, AMI A KEZÉBE AKAD, AZ ELLOPOTT ING. „HAHÓ! EZ AZTÁN ÖRÖM! IGAZÁN TISZTESSÉGES ORGYILKOSOK! MIUTÁN A VIPERÁNAK MÁR NINCS SZÜKSÉGE RÁ, VISSZAHOZTÁK!"

MÁSNAP TOVÁBBINDULNAK AUT-TAURIR FELÉ. ÚJABB NÉGYNAPOS KESERVES MENETELÉS UTÁN A LEGÉNYSÉG KÖZT LÁBRA KAP A RÉMÍTŐ HÍR: ELTÉVEDTEK! NEM IS CSODA, HA ÍGY TÖRTÉNT EZEN A TENGERNYI, NÉPTELEN FÖLDDARABON, AZ ÖRJÍTŐEN EGYFORMA, SZINTE IZZÁSIG HEVÜLT DOMBHULLÁMOK KÖZÖTT. PEDIG HA RÖVIDESEN NEM ÉRIK EL AZ ERŐDÖT, AKKOR VÉGÜK! A SOROK FELBOMLANAK, A LÁZADÁS VÉSZTJÓSLÓ JELEI MUTATKOZNAK. A VÁLSÁGOS PILLANATBAN HALKAN ZIZEGNI KEZD VALAMI... EGY SZÁJHARMONIKA... EGYRE VIDÁMABBAN, EGYRE JÁTÉKOSABBAN SZÜREMLENEK ELŐ BELŐLE EGY KEDVES, RÉGI PÁRIZSI KOCSISNÓTA AKKORDJAI.

27

A HÜLYE KRÉTA, AKI AZ ELMEBETEGEK SZÍVÓSSÁGÁVAL, JÓFORMÁN SZÓTLANUL, DE BÁRGYÚ KÉPÉN ÖRÖKÖS VIGYORRAL JÖTT ORÁNTÓL, NAGYOT RIKKANT ÉS DALOLNI KEZD. NÉHÁNYAN ELNEVETIK MAGUKAT, A HANGULAT FELENGED, MIND TÖBBEN ÉNEKELNEK, VÉGÜL MÁR AZ EGÉSZ SZÁZAD, A HALÁLBA MENŐK UTOLSÓ HÁNYAVETI ENERGIÁJÁVAL.

28

29

RAKÉTA!

AUT-TAURIR ADJA A JELZÉST!

MEGMENEKÜLTÜNK!

AZ EMBEREK UJJONGVA ÖLELGETIK EGYMÁST, SAPKÁIKAT A LEVEGŐBE DOBÁLJÁK. PEDIG HA TUDNÁK, MI VÁR RÁJUK AZ ELŐRETOLT HELYŐRSÉG FALAI KÖZT...!

A SZÁZAD AZÓTA MÁR BEMASÍROZOTT AZ ERŐDBE. CSAK GALAMB MARADT HÁTRA, AZ ŐRIZETÉRE BÍZOTT NÉGY TÍFUSZGYANÚS, JÁRÓKÉPTELEN BETEGGEL. LATOURET ŐRMESTER JELÖLTE KI HŐSÜNKET ERRE A KEGYETLEN FELADATRA. NEM SEJTHETTE A DERÉK EMBERNYÚZÓ, MILYEN ÖRÖMET SZEREZ VELE NEKI. EGYRÉSZT, MERT ITT KÖNNYEN TÍFUSZT KAPHAT. (ELSŐRANGÚ HALÁLESET, HIVATÁS TELJESÍTÉSE KÖZBEN.) MÁSRÉSZT PEDIG VÉGRE ZAVARTALANUL TÖPRENGHET A KÖRÜLÖTTE ZAJLÓ SOK REJTÉLYES ESEMÉNYEN.

30

NEM MEGY...! PRÓBÁLJUK A DOLGOT MÁS OLDALRÓL MEGKÖZELÍTENI... ENGEM ITT FOLYTON ÖSSZETÉVESZTENEK EGY ŐRNAGGYAL. BIZONYOS IVES NEVEZETŰVEL. MI KÖVETKEZIK EBBŐL? AZ, HOGY A SZÁZADBAN VAN EGY ÁLRUHÁS ŐRNAGY, AKI HAGYJA, HOGY FOLYTON ENGEM SZEKÁLJANAK HELYETTE, ÉS Ő KÖZBEN NYUGODTAN VÉGZI A DOLGÁT. NYOMOZ. MÉGPEDIG LORSAKOFF UTÁN. LORSAKOFF LOPTA EL AZ INGET ÉS AZ ÓRÁT. AZ ŐRNAGY PEDIG VISSZALOPTA. MEG KELL TUDNI, HOGY KI AZ, AKI VISSZALOPTA AZ INGET...

31

32

33

HAMAROSAN BEFUT AZ EGÉSZSÉGÜGYI GÉPKOCSI, FELRAKJÁK A BETEKET, ÉS ELINDULNAK AZ ERŐD FELÉ. A SOFŐR, AMENNYIRE A HELY ENGEDI, ELHÚZÓDIK A MELLETTE ÜLŐ GALAMBTÓL. A FERTŐZÉSTŐL FÉL.

34

NEM ÉRZEL VALAMIT? LÁZAT? ROSSZULLÉTET?

DE MENNYIRE! SZÉDELGEK AZ ÉHSÉGTŐL!

MAJD ITT ELMEGY AZ ÉTVÁGYAD. VÁLASZTANI SEM TUDTÁL VOLNA MAGADNAK POCSÉKABB SZOLGÁLATI HELYET AUT-TAURIRNÁL. ITT MÁR A KORA REGGELI ÓRÁKBAN ÖTVEN FOKIG EMELKEDIK A HŐMÉRSÉKLET. A KÖZELI DZSUNGEL FELŐL VALÓSÁGGAL ÁRAD A MANGROVEMOCSARAK GYILKOS BŰZE ÉS PÁRÁJA. NÁLUNK NEM SZOKÁS LEVÁLTANI A HELYŐRSÉGET, CSAK KIEGÉSZÍTENI. TI IS AZOKNAK A HELYÉRE JÖTTETEK, AKIK AZ ELMÚLT HÓNAPOKBAN ELPATKOLTAK.

35

HASONLÓ MÓDON TÁJÉKOZTATJA DELAHAY ŐRNAGY, AZ ERŐD NAGYBETEG PARANCSNOKA GARDONE KAPITÁNYT, A MOST ÉRKEZETT PELOTON PARANCSNOKÁT, ÉS HELYETTESÉT, FINLEY HADNAGYOT.

CSAK AZT CSODÁLOM, HOGY AZ EMBEREK ITT ENGEDELMESEN MEGHALNAK, ÉS SOHASEM FORDUL ELŐ LÁZONGÁS.

LEHETETLEN... FELLÁZADNI... A VÍZCSAP EGY ROPPANT ERŐS PÁNCÉLSZEKRÉNYBEN VAN... A KOMBINÁCIÓS ZÁR SZÁMSORÁT CSAK KETTEN ISMERJÜK, ÉN ÉS AZ ADJUTÁNSOM... ILLETVE MOST MÁR CSAK ÉN, MERT AZ ADJUTÁNSOMAT EGY HETE ELVITTE A MALÁRIA... HA ÉN IS MEGHALNÉK, AKKOR HUSZONNÉGY ÓRÁN BELÜL SZOMJAN PUSZTULNA AZ EGÉSZ HELYŐRSÉG, AZ ÚTÉPÍTÉSEN DOLGOZÓ FEGYENCEKKEL EGYÜTT, MERT NEM TUDNÁNAK HOZZÁJUTNI A VÍZHEZ... A KOMBINÁCIÓ TITKA JELENTI A HATALMAT. HA A KATONÁK VAGY A FEGYENCEK MEGTUDJÁK, AKKOR VÉGEZNEK VELÜNK.

36

EBBEN A POKOLBAN CSAK AZ MARADHAT IDEIG-ÓRÁIG ÉLETBEN, AKI RENDSZERESEN KININT SZED. AZ ALTISZTEK DOLGA FELÜGYELNI RÁ, HOGY EZT SENKI EL NE MULASSZA.
37
KININ
KÖSZONÖM, NEM KÉREK, NEM FÁJ A FEJEM.
MICSODA?

A KÁPLÁR LAPÁTSZERŰ TENYERÉT ÜTÉSRE EMELI.
ALÁZATOSAN JELENTEM, A BAJTÁRS GYENGEELMÉJŰ.
TE MERSZ ENGEM KIOKTATNI? MAJD ÉN ELBÁNOK VELED! KÉT NAP PELOTTE!
38

39
HÁLASAN KÖSZÖNÖM, MON CHEF!
A KÁPLÁR MEGHÖKKEN. EZ MÉG NAGYOBB BOLOND, MINT A MÁSIK, AKINEK VÉDELMÉRE KELT!

KÉT NAP KENYÉREN ÉS VÍZEN, MINDKÉT NAP KÉT ÓRA FUTÓLÉPÉS A HÁTIZSÁKBAN HÚSZ KILÓ KŐVEL, A TŰZŐ NAPON – EZT EMBER NEM ÉLHETI TÚL! GALAMB BOLDOG. NÉHÁNY KÖR, ÉS VÉGE A HECCNEK. FIZETHET A BIZTOSÍTÓ! CSAK EGYET SAJNÁL: MOST MÁR SOHASEM KAP VÁLASZT A KÖRÜLÖTTE BURJÁNZÓ TITKOKRA.
40

GALAMB HÚSZKILÓS TERHÉVEL TELJES HÁROMNEGYED ÓRÁN ÁT FUT KÖRBE A TŰZŐ NAPON, AZ ÖTVENFOKOS HŐSÉGBEN, ÉS CSAK AKKOR ESIK ÖSSZE.

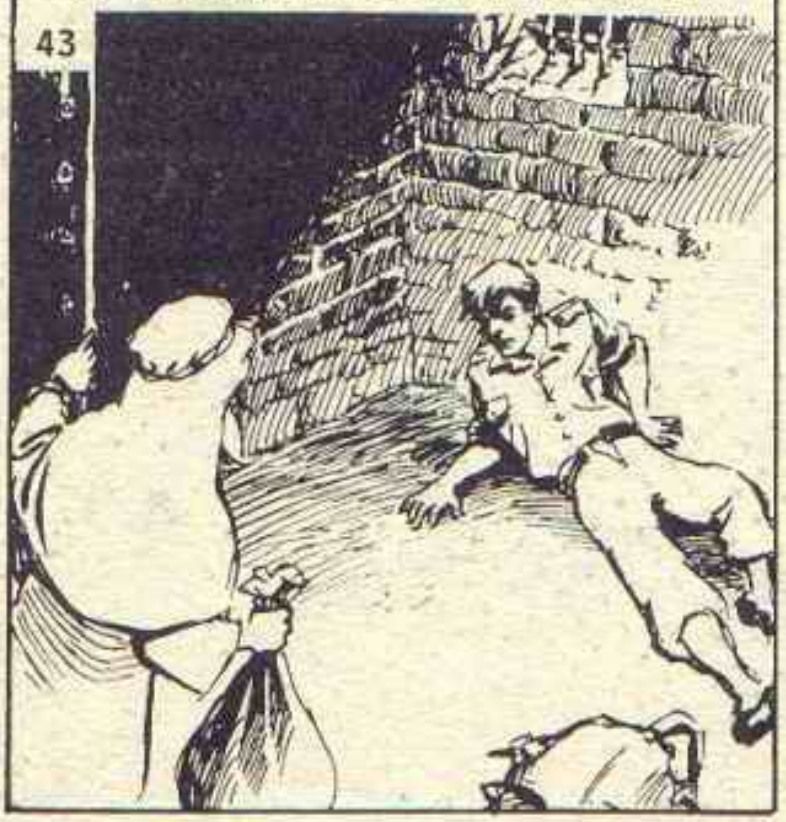
41

A HIDEG ZUHANY ÚJABB FÉLÓRÁRA ERŐT AD NEKI. AZTÁN MÉG HÁROMSZOR NYAKON ÖNTIK, NEGYEDÓRÁS IDŐKÖZŐKBEN. VÉGRE LETELIK A KÉT ÓRA.

42

AMINT LEDOBTÁK A CELLA PISZKOS KÖVÉRE, AZONMÓD ELNYOMTA AZ ÁLOM. KÉSŐ ÉJJEL ARRA RIAD FEL, HOGY NYÍLIK AZ AJTÓ. „KITÖRT RAJTAM AZ ŐRÜLET! KÖZELEDIK A VÉG!" – KONSTATÁLJA ÖRÖMMEL, MERT AZ NYILVÁNVALÓ, HOGY AZ ÖREG KÁVÉFŐZŐ A VALÓSÁGBAN IDE NEM LÉPHET BE.

43



A LÁZÁLOM MÉG VALÓSZÍNŰTLENEBBÜL FOLYTATÓDIK: A VÉNEMBER ODASURRAN A HÁTIZSÁKHOZ, KIEMELI BELŐLE A KÖVEKET, ÉS FADARABOKAT TESZ A HELYÜKRE.

44

AZ ARAB FELKAPJA A BATYUJÁT A KÖVEKKEL, ÉS KISURRAN A CELLÁBÓL. REGGEL GALAMB ZÚGÓ FEJJEL, TÁNTOROGVA ÁLL LÁBRA. MÉG EMLÉKEZIK AZ ÁLOMRA... VAGY MÉGSEM ÁLMODOTT? ZSÁKJÁNAK ALIG VAN SÚLYA!

45
SZÉP DOLOG, MONDHATOM! EGY LÉGIÓBAN ILYESMI...! KORRUPCIÓ, PANAMA, SZÉLHÁMOSSÁG! PFÚJ! BECSÜLETSZAVAMRA, A SORS UGRAT! JOBBAN MEGGONDOLHATTAM VOLNA, MIELŐTT IDE JÖTTEM MEGHALNI! HISZEN EZEK A BIZTOSÍTÓ MALMÁRA HAJTJÁK A VIZET! DE MAJD ÉN SZÓLOK AZ ŐRVEZETŐNEK, HOGY ADJÁK VISSZA A KÖVEIMET!

EGY SZÓT SE, MERT SZÉTTIPORLAK!... FUTÓLÉPÉS! RAJTA!
46

47
KÉREM! AZ MÁS! HA EGYSZER NEM HAGYJÁK SZÓHOZ JUTNI AZ EMBERT... LEHET, HOGY BATTISTA IS BENNE VAN EBBEN A DISZNÓSÁGBAN? AKKOR CSAKUGYAN JOBB LESZ HALLGATNI, MERT MÉG MEGBÜNTETIK A DERÉK EMBERNYÚZÓT.
HIRTELEN ÉSZBE KAP: „ÚGY FUTKÁROZOK ITT, MINT VALAMI ZERGE. EBBŐL NAGY BAJA LEHET BATTISTÁNAK!" VÉGIGTERÜL A FÖLDÖN. AZTÁN FUT TOVÁBB. KÖZBEN, IDŐNKÉNT MŰ-ÖSSZEESÉSEKET PRODUKÁL.

48
A KÉT ÓRA ELTELTÉVEL, ALIGHOGY VISSZAVITTÉK A CELLÁJÁBA...
HA EGY SZÓT SZÓL, SZÉTVEREM A FEJÉT! MAGA DISZNÓ!

49
MÁSNAP, AMIKOR ÉPEN, EGÉSZSÉGESEN MEGJELENIK, MINDENKI SZÁJTÁTVA NÉZI. ILYEN MÉG NEM FORDULT ELŐ A LÉGIÓBAN! MÁS BELEGEBED EGY ILYEN BÜNTETÉSBE, EZ AZ ALAK PEDIG MEGHÍZOTT!
HALLÓ, URAIM! HISZEN EZ ITT NEM KANTIN, HANEM GYÁSZ-ÜLÉS.

JÓKEDVE SZINTE MAGÁVAL RAGADJA A KATONÁKAT. ÉS AMIKOR SZÁJHARMONIKÁJÁN RÁKEZD KEDVENC DALÁRA: „LOUIS, A FŰTŐ ELHAJÓZOTT AZ ÚJHEBRIDÁKRA" – MINDENKI ÉNEKEL, MÉG A HÜLYE KRÉTA IS.
EGYSZER CSAK FELCSAPÓDIK AZ AJTÓ...
FIÚK...! A PUSKÁM...! ELTŰNT!
50

51
NE HÜLYÉSKEDJ, KÖLTŐM! EGY LEBEL GYORSTÜZELŐ NEM MESEBELI TÜNDÉR!
AZ... AZ ÁLLVÁNYRA TETTEM. MOST... ŐRSZOLGÁLATRA KELL MENNEM, ÉS... ÉS NEM TALÁLOM...
DÖBBENT NÉMASÁG TÁMAD. EZÉRT LEGALÁBB KÉT HÉT „TRAVEAUX FORCÉS" JÁR. DE HOGY KÉT HÉT VAGY EGY NAP, TELJESEN MINDEGY, MERT AZ ÚTÉPÍTŐ FEGYENCEK NEM TÜRNEK MEG MAGUK KÖZT KATONÁT. AZ ELSŐ ÓRÁBAN AGYONVERIK.

52
A MŰVEIM. SZÁZTÍZ VÁLOGATOTT TROPPAUER. ŐRIZD MEG. EZZEL TARTOZOL AZ UTÓKORNAK.
GALAMB NEM TUD SZÓLNI. NAGYOT NYEL. VALAMI FOJTOGATJA A TORKÁT.

AZ ŐRSÉG CSAK A DZSUNGEL SZÉLÉIG KÍSÉRI AZ ELÍTÉLT KÖZLEGÉNYT, OTT ÚTJÁRA BOCSÁTJÁK. MÉG NÉHÁNY PERC, ÉS ELTŰNIK A SZEMÜK ELŐL. JÓL TUDJÁK: ÖRÖKRE.

53

54

TROPPAUER, A FENYEGETŐN KÖZELEDŐ RABOK LÁTTÁN ARRA GONDOL, HOGY JÓ LENNE ELFUTNI. DE HOVÁ? KÖRÜL AZ ŐSERDŐ JÁRHATATLAN SŰRŰJE.

55

AKKOR, HA MEGENGEDIK, FELOLVASOM EGY KÖLTEMÉNYEMET: „HAJNALI RÓZSÁK A SZAHARA FELETT." ÍRTA TROPPAUER HÜMÉR.

56

EZALATT AZ ERŐDBEN GALAMB ÚGY JÁRKÁL, MINT A HOLDKÓROS. NEM ELÉG, HOGY KÖLYÖK OLYAN CSÚNYÁN VÉGEZTE, MOST MÁSIK BARÁTJÁT IS ELVESZÍTETTE. SZEGÉNY TROPPAUER! AZÓTA MÁR BIZTOSAN VÉGEZTEK VELE A RABOK!

KÖZLEGÉNY! HOL A DERÉKSZÍJA?!

NEM VAGYOK SZOLGÁLATBAN, MON COMMANDANT!

57

58

NEM ÉRDEKEL! JELENTI AZ ŐRMESTERNEK, HOGY HUSZONNÉGY ÓRA KIKÖTÉSRE ÍTÉLTEM! ROMPEZ!

MIT VIGYOROG? MAGA BAROM! HUSZONNÉGY ÓRA ALATT TÍZSZER IS MEGHAL!

„NINCS NEKEM OLYAN SZERENCSÉM!" – GONDOLJA GALAMB, DE AZÉRT HATÁROZOTTAN BOLDOGNAK ÉRZI MAGÁT, MERT EZÚTTAL ALIGHANEM MÉGISCSAK SIKERÜLNI FOG ELHALÁLOZNIA.

59

LATOURET, MIUTÁN A PARANCSOT VÉGREHAJTOTTA, JELENTÉST TESZ DELAHAY ŐRNAGYNAK, MERT ÚGY ÉRZI, EGYEDÜL NEM VÁLLALHATJA A FELELŐSSÉGET A KÖZLEGÉNY KÍNHALÁLÁÉRT. A PARANCSNOK NYOMBAN HÍVATJA GARDONE KAPITÁNYT...

TUDOM, HOGY A BÜNTETÉS NEM SZABÁLYSZERŰ, DE VANNAK KIVÉTELEK ... AMIKOR ÚJ BEOSZTÁSOMAT MEGKAPTAM, FIGYELMEZTETTEK, HOGY KÍMÉLETLENÜL BÁNJAK EL A GYANÚS ELEMEKKEL. HARRICOURT EGYIKE EZEKNEK.

HA ÚGY VAN, AHOGY MONDOD, MÁR RÉGEN ÁT KELLETT VOLNA KUTATNI A HOLMIJÁT. DE MÉG MOST SEM KÉSŐ...

60

GALAMB ZSÁKJÁBÓL ELŐSZÖR TROPPAUER VERSEI KERÜLNEK ELŐ, MAJD EGY TITKOSSZOLGÁLATI, ŐRNAGYI IGAZOLVÁNY... A KAPITÁNY FALFEHÉRRE SÁPAD. A MEGJEGYZÉS, AMIT FINLEY HADNAGY A LELETHEZ FŰZ, NEM ALKALMAS ARRA, HOGY VISSZANYERJE LELKI EGYENSÚLYÁT...

TUDTOMMAL A VEZÉRKAR D OSZTÁLYÁHOZ ŐRNAGYI RANGBAN CSAK EGY TISZT VAN BEOSZTVA... AZT HISZEM, HOGY AZ AZ EMBER, AKIT KIKÖTTETTÉL, IVES ŐRNAGY!

61

TÍZ PERC SEM TELIK BELE, ÉS GALAMB A KÓRHÁZI ÁGYON TALÁLJA MAGÁT, PEDIG KUTYA BAJA, ÉS EZÉRT ROPPANT SZOMORÚ.

SAJNÁLATOS FÉLREÉRTÉS TÖRTÉNT, KÖZLEGÉNY... KÖZÖLJE, HA VAN VALAMI KÍVÁNSÁGA, TELJESÍTENI FOGOM.

EGY BARÁTOMAT, TROPPAUERT, TRAVEAUX FORCÉS-RE ÍTÉLTÉK...

62

HOGY MARADTÁL ÉLETBEN?

63

EGYSZERŰ. NEM ÜTÖTTEK AGYON. AZ A KORZIKAI BANDITA, AKI MIATT AGADIRBAN FELPOFOZTAM NÉHÁNY CSENDŐRT, PROTEZSÁLT AZ AGYONVERŐ OSZTAGNÁL.

... AZTÁN A KÖLTŐ SUTTOGÓRA FOGJA A HANGJÁT, ÉS ELMONDJA, HOGY IJESZTŐ FELFEDEZÉST TETT. A RABOK LÁZADNI AKARNAK. ÁLLÍTÓLAG A KATONÁK KÖZT IS TUDNAK A DOLOGRÓL. VALAKI EKRAZITOT ÍGÉRT NEKIK, CSAK AZ ILLETŐ ÉRKEZÉSÉRE VÁRNAK. HA SIKERÜL FELROBBANTANIUK A VÍZVEZETÉKET, HA VÍZHEZ JUTNAK, A LÁZADÓK LESZNEK A HELYZET URAI AUT-TAURIRBAN.

GALAMB NYOMBAN JELENTÉST AKAR TENNI A PARANCSNOKNAK, DE AZTÁN JOBB ÖTLETE TÁMAD: ELŐBB TANÁCSOT KÉR IVES ŐRNAGYTÓL!

64

...EZ A HELYZET, ŐRNAGY ÚR. KÖZÖLJE, MIT KELL TENNÜNK, ÉS MI VÉGREHAJTJUK A PARANCSAIT.

HLAVÁCS HOMLOKÁT HIDEG VERÍTÉK LEPI EL. EGY PILLANATIG SEM KÉTSÉGES ELŐTTE, HOGY EZEK KETTEN MEGŐRÜLTEK. PEDIG ILYESMIRŐL SZÓ SINCS. A DÚS FANTÁZIÁJÚ GALAMB INGLOPÁSI ÜGYÉBŐL KIFOLYÓLAG TARTJA HLAVÁCSOT VALÓSÁGOS TITKOS ŐRNAGYNAK, NOHA CSAKUGYAN CIPÉSZ. KÉT ÉV ELŐTT FELGYÚJTOTTA MŰHELYÉT, ÉS AMIKOR KIDERÜLT A BIZTOSÍTÁSI CSALÁS, BEÁLLT A LÉGIÓBA. HA AKKOR SEJTETTE VOLNA, HOGY ŐRÜLTEKKEL KERÜL SZEMBE, INKÁBB VÁLASZTOTTA VOLNA A BÖRTÖNT! IDEGESSÉGTŐL REMEGŐ KÉZZEL BORT TÖLT MAGÁNAK, ÉS KÖRÜLSANDÍT, MERRE MENEKÜLHETNE. REMÉNYTELEN ÜGY! A KÉT ELMEBETEG FESZÜLT ARCKIFEJEZÉSSEL VÁRJA A VÁLASZÁT. VALAMIT MONDANIA KELL NEKIK. VÉGRE BÁTORTALANUL MEGJEGYZI, HOGY TUDNIA KELLENE, KIK AKARNAK LÁZADNI ÉS KIK NEM. GALAMB ARCA FELRAGYOG: „NAGYSZERŰ! MEGTUDJUK, KIK A LÁZADÓK, ÉS HOGY KIKBEN BÍZHATUNK! EZ MÁR FÉL GYŐZELEM! ERRE ISZUNK!" ÉS ISZNAK...

65

66

MÉG JAVÁBAN TART A TITKOS TANÁCSKOZÁS, AMIKOR GALAMB HIRTELEN FELUGRIK A HELYÉRŐL, ÉS OTT TEREM AZ ASZTALLAL SZOMSZÉDOS FÜGGÖNYNÉL...

HALLGATÓDZTÁL, TE ÖRDÖGFIÓK?!

AZ ARAB SUHANC KITÉPI KARJÁT A SZORÍTÁSBÓL, ÉS...

67

... A KONYHA FELÉ VEZETŐ KESKENY FOLYOSÓ VÉGÉN ELTŰNIK EGY AJTÓ MÖGÖTT. A VÉKONY DESZKÁK NEM SOKÁIG TUDNAK ELLENÁLLNI GALAMB DÜHÖS ERŐFESZÍTÉSÉNEK...

HA HOZZÁM NYÚL, LELŐVÖM!

68

GALAMB RÁ SE HEDERÍT A REVOLVERRE. TEKINTETE A KÖLYÖK KEZÉRE MERED. AHOL AZ ELŐBB MEGSZORÍTOTTA, LEJÖTT A BARNA FESTÉK, ÉS A FEHÉR BŐRÖN JÓL LÁTSZIK EGY HÁROMSZÖG ALAKÚ ANYAJEGY. ELZSIBBAD AZ ÁMULATTÓL. HISZEN EZ NEM ARAB FIÚ, HANEM FEHÉR NŐ! A SZELLEM!

69

IDEJE, HOGY ELMONDJA, KICSODA MAGA! MERT KÍSÉRTETEKBEN CSÖKÖNYÖSEN NEM HISZEK!

MAGDE RUSSEL VAGYOK, A GYALÁZATOSAN MEGGYILKOLT RUSSEL PROFESSZOR LÁNYA.

70

MAGAM IS SZÍNÉSZNŐ VAGYOK, MINT ANYÁM VOLT, AKI APÁM HALÁLA UTÁN FÉRJHEZMENT BRETAIL DOKTORHOZ. MIKOR BEKÖVETKEZETT A HÁRMAS TRAGÉDIA, ÉPPEN EURÓPÁBAN TURNÉZTAM.

A LAPOK SZERINT A DOKTOR GYILKOLTA MEG A FELESÉGÉT, ÉS ÁLLÍTÓLAGOS SZERETŐJÉT, COROT KAPITÁNYT. TUDTAM, HOGY EBBŐL EGY SZÓ SEM IGAZ. NYOMOZNI KEZDTEM, ÉS MEGÁLLAPÍTOTTAM, HOGY APÁM NAGY FELFEDEZÉSE ÖSSZEFÜGG AZ ÜGGYEL. FIGYELNI KEZDTEM AZ EXPEDÍCIÓ EGYKORI RÉSZTVEVŐIT, MERT A BŰNÖS CSAK KÖZÜLÜK KERÜLHETETT KI. SEGÍTŐM IS AKADT, EGY RÉGI SZOLGA, A FÉLVÉR MAHMUD, AKIT MAGA ELŐBB MINT INAST, MAJD MINT KÍGYÓBŰVÖLŐT LÁTOTT. ÉN IS TÖBBSZÖR ÁLRUHÁT ÖLTÖTTEM. SZERENCSÉRE ÉRTEK A MASZKÍROZÁSHOZ. HA EMLÉKSZIK AZ ÖREG KÁVÉFŐZŐRE ORÁNBAN ÉS A MÁSIKRA, MURZUK OÁZISBAN...

„HOPPSZA!" – KIÁLT FEL GALAMB, ÉS...

71

NE HARAGUDJON, DE MAGA AZ ÉLETEMET MENTETTE MEG, AMIKOR LEÖNTOTT KHMIRNÁVAL. EGY CSÓKKAL LE SEM RÓHATOM A HÁLÁMAT!

NEM HARAGSZOM, DE MOST NE RÓJA TOVÁBB A HÁLÁJÁT! ÁRULJA EL INKÁBB: MEGVAN A KROKODILFEJES ÓRA?

72

MIELŐTT ELÁRULNÁ A TITKOT, GALAMB CSENDBEN AZ AJTÓHOZ LÉP, HOGY MEGGYŐZŐDJÉK ARRÓL, NEM HALLGATÓDZIK-E VALAKI.

EZ REJTI MAGÁBAN AZ ÁTJÁRÓ TÉRKÉPÉT, DE MÉG SENKI SEM TUDTA MEGFEJTENI, HOGYAN KELL...

MIÉRT NEM FORDULT HOZZÁM!? MINDJÁRT MEGMONDOM.

73

NEM ALAPTALANUL GYANAKODOTT...

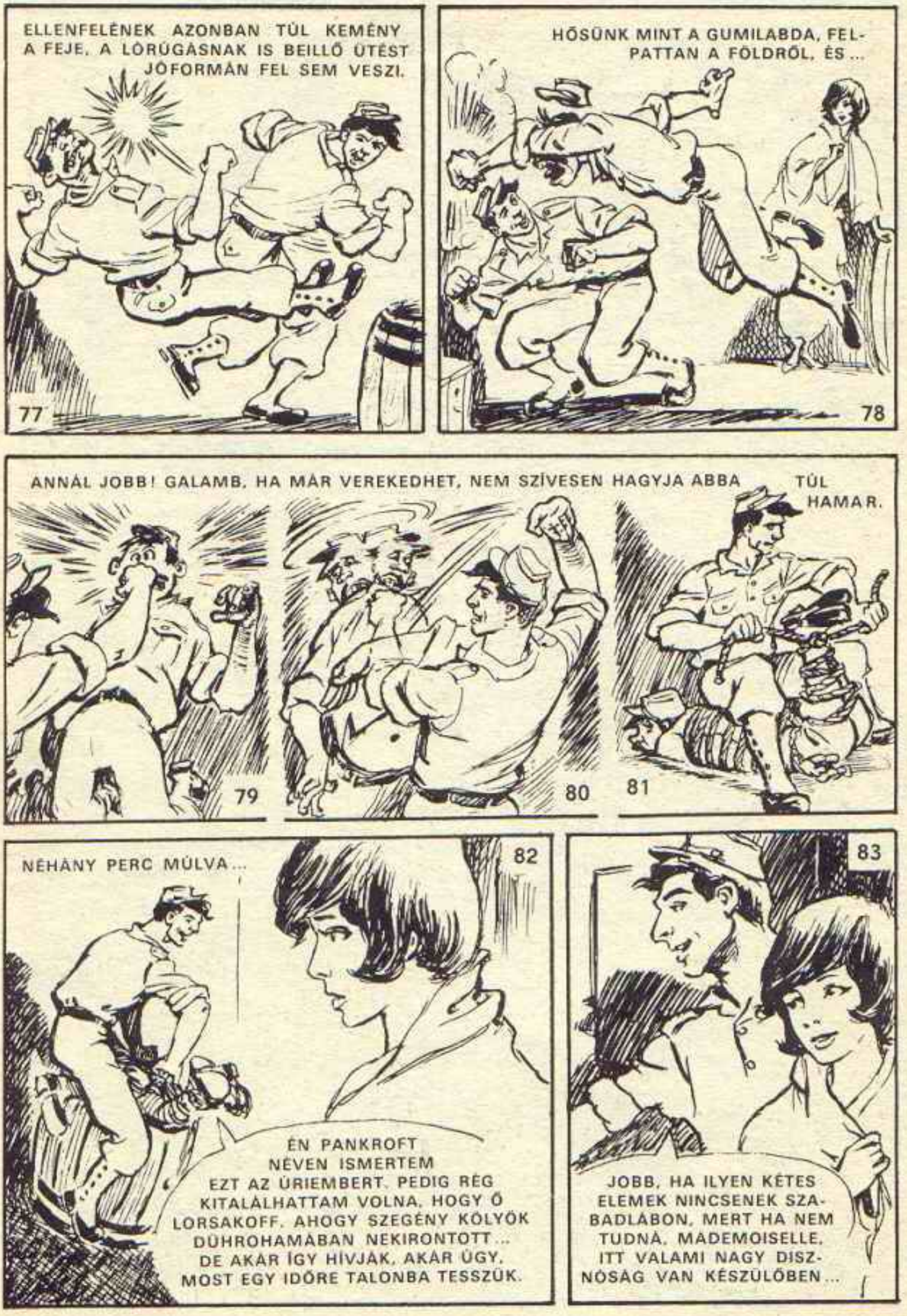
74

LORSAKOFF!

75

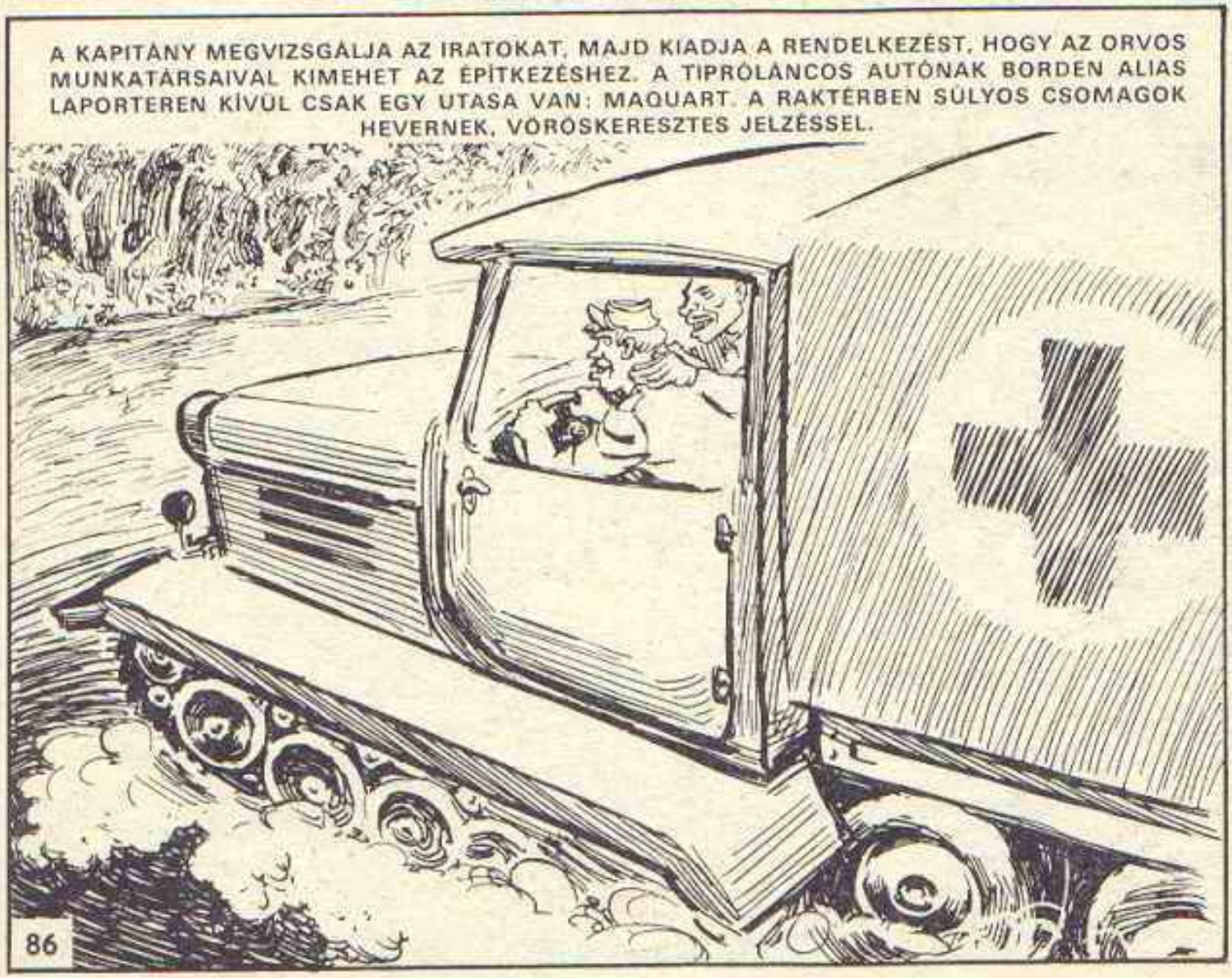
A KIÁLTÁS ÚGY MEGLEPI GALAMBOT, HOGY EGY PILLANATRA KŐVÉ MERED. A BANDITA NEM HAGYJA KIHASZNÁLATLANUL A KÍNÁLKOZÓ ALKALMAT...

76


ELLENFELÉNEK AZONBAN TÚL KEMÉNY A FEJE, A LÖRÚGÁSNAK IS BEILLŐ ÜTÉST JÓFORMÁN FEL SEM VESZI.
77
HŐSÜNK MINT A GUMILABDA, FEL-PATTAN A FÖLDRŐL, ÉS ...
78
ANNÁL JOBB! GALAMB, HA MÁR VEREKEDHET, NEM SZÍVESEN HAGYJA ABBA TÚL HAMAR.
79
80
81
NÉHÁNY PERC MÚLVA...
82
ÉN PANKROFT NÉVEN ISMERTEM EZT AZ ÚRIEMBERT. PEDIG RÉG KITALÁLHATTAM VOLNA, HOGY Ő LORSAKOFF. AHOGY SZEGÉNY KÖLYÖK DÜHROHAMÁBAN NEKIRONTOTT... DE AKÁR ÍGY HÍVJÁK, AKÁR ÚGY, MOST EGY IDŐRE TALONBA TESSZÜK.
83
JOBB, HA ILYEN KÉTES ELEMEK NINCSENEK SZA-BADLÁBON, MERT HA NEM TUDNÁ, MADEMOISELLE, ITT VALAMI NAGY DISZ-NÓSÁG VAN KÉSZÜLŐBEN...

84
JELENTEM, KÜLÖNÖS NYUGTALANSÁGOT TAPASZTALOK A LEGÉNYSÉG KÖRÉBEN.
LÁZADÁSTÓL TART? LEHET, HOGY MEGKÍSÉRELNEK VALAMIT, DE AGGODALOMRA NINCS OK. FÉLNAPI SZOMJAZTATÁSSAL TÉRDRE KÉNYSZERÍTHETJÜK A LEGELSZÁNTABB GAZEMBEREKET IS. A VÍZCSAPHOZ CSAK EKRAZITTAL LEHET HOZZÁFÉRNI, EZÉRT NEM TARTUNK ROBBANÓANYAGOT AZ ERŐDBEN.

...ÉS A PARANCSNOK, BETEGSÉGÉRE HIVATKOZVA MEGKÉRI TISZTJEIT, HOGY HAGYJÁK MAGÁRA. AZ IRODÁBAN ISMERETLEN FÉRFI VÁRAKOZIK.
COMMANDANT
DR. BORDEN VAGYOK. HATÓSÁGI ENGEDÉLYLYEL ORVOSI VIZSGÁLATOT KÉSZÜLÖK TARTANI A RABOK KÖZÖTT.
85


A KAPITÁNY MEGVIZSGÁLJA AZ IRATOKAT, MAJD KIADJA A RENDELKEZÉST, HOGY AZ ORVOS MUNKATÁRSAIVAL KIMEHET AZ ÉPÍTKEZÉSHEZ. A TIPRÓLÁNCOS AUTÓNAK BORDEN ALIAS LAPORTEREN KÍVÜL CSAK EGY UTASA VAN: MAQUART. A RAKTÉRBEN SÚLYOS CSOMAGOK HEVERNEK, VÖRÖSKERESZTES JELZÉSSEL.
86

DÉLUTÁN HÍRE FUT AZ ERŐDBEN, HOGY A RABOK EKRAZITHOZ JUTOTTAK. A LÁZADÁS KÜSZÖBÖN ÁLL. GALAMB ÚJABB HADITANÁCSOT TART TROPPAUERREL ÉS HLAVÁCCSAL. A KÉT JÓBARÁT AZ ÁLLÍTÓLAGOS ÍVES ÖRNAGYTÓL VÁRJA, MINT KÉPZETT TISZTTŐL, HOGY KIDOLGOZZA A VÉDEKEZÉS TERVÉT. A SZERENCSÉTLEN EX-CIPÉSZ A LEGNAGYOBB KÍNBAN VAN. MIT AKARNAK EZEK TŐLE?

KÉREM ... ÉN NEM SZERETNÉK TANÁCSOT ADNI, DE TALÁN LEGHELYESEBB LENNE A RUMOT ÉS AZ ALKOHOLT FELHOZNI A PINCÉBŐL ...

87

ZSENIÁLIS! GYERE, POÉTÁM, INTÉZKEDJÜNK!

88

HLAVÁCS CSAK BÁMUL ...

MIÉRT JÖTTEK TŰZBE ENNYIRE? HA KITÖR A LÁZADÁS, ÚGYIS FŐBE LŐNEK BENNÜNKET. LEGALÁBB JÓL BERÚGUNK ELŐBB. EZ LOGIKUS. DE MIÉRT ZSENIÁLIS?

IDŐKÖZBEN A PARANCSNOKHELYETTES NÉHÁNY BIZTONSÁGI RENDSZABÁLYT FOGANATOSÍT.

MIÉRT NEM EGY KÖZLEGÉNYNYEL CIPELTETTE FEL?

89

NINCS MEGBÍZHATÓ.

90

LATOURET MÉGIS TALÁLT MEGBÍZHATÓ KATONÁT. AZ EGÉSZ HELYŐRSÉGBEN EGYETLEN EMBERT: A HÜLYE KRÉTÁT.

IDE ÁLLSZ, ÉRTED? HA VALAKI ENGEDÉLY NÉLKÜL BE AKAR MENNI A PARANCSNOKI SZOBÁBA, AZT LELŐVÖD. HA RÓLUNK KÉRDEZNEK, LŐSZERÉRT MENTÜNK A GÉPPUSKÁHOZ.

GALAMB ÉS TROPPAUER, MIUTÁN A GÚZSBA KÖTÖTT TISZTESEKET ELHELYEZTÉK A SZEKRÉNYBEN, VISSZAMENNEK „IVES ŐRNAGYÉRT"

93

FÁRADJON BE, ŐRNAGY ÚR, ÉS ITT VÁRJON MEG BENNÜNKET. NEM SZABAD KOCKÁZTATNI AZ ÉLETÉT. ÁRRA VALÓ A KÖZ LEGÉNY.

DE HA FELHOZZÁK A RUMOT, ÉN ... ÉN SZERETNÉK OTT LENNI!

MEGÉRTEM, HOGY HŐSIESEN AZ ÉLÜNKRE AKAR ÁLLNI, DE FELELŐSEK VAGYUNK AZ ŐRNAGY ÚR ÉLETÉÉRT. PARANCSOLJON BEFÁRADNI!

94

... ÉS SZEGÉNY HLAVÁCS HIÁBA TILTAKOZIK; RÁZÁRJÁK AZ AJTÓT.

AZ ÉN ÖTLETEM VOLT A RUM, ÉS NEKEM NEM ADNAK INNI! DISZNÓSÁG!

ELÉG VOLT A SZAHARÁBÓL! NEM AKARUNK A SIVATAGBAN MEGDÖGLENI! KITÖRÜNK, EGYÜTT A RABOKKAL, AKIKET ÉPPÚGY PUSZTULÁSRA ÍTÉLTEK, MINT BENNÜNKET! A VÍZHIÁNYTÓL NEM KELL FÉLNÜNK. VAN EKRAZITUNK, EGYSZERŰEN FELROBBANTJUK A VÍZCSAP PÁNCÉLAJTAJÁT. DE HA ERRE SOR KERÜL, HA SZÉPSZERÉVEL NEM ADJÁK KI A ZÁR NYITJÁT, MEGHAL MINDENKI, AKI NEM TART VELÜNK. ÉN MOST FELMEGYEK A TISZT URAKHOZ, BESZÉLEK VELÜK. TI VÁRJATOK ITT RÁM.

95

ADRAGAPOLUSZ, A VOLT GÖRÖG BIRKÓZÓ-BAJNOK, A LÁZADÓK MÁSIK FŐKOLOMPOSA CSAK MOST KAP ÉSZBE...
EMBEREK! NEM SZABAD BERÚGNI! VÉGE MINDENNEK, HA...
99

MIT BESZÉLSZ BELE!? MAJD ÉPPEN TE FOGSZ PARANCSOLGATNI! GYERE INKÁBB, IGYÁL TE IS!
100

A DÍJBIRKÓZÓ DÜHÖSEN ELTOLJA A KULACSOT, MIRE GALAMB FELORDÍT: „MEGÜTÖTTÉL! EZÉRT MEGÖLLEK, KUTYA!" – ÉS RÁVETI MAGÁT. VAKMERŐ DOLOG EKKORA DROMEDÁRRAL KIKEZDENI, DE GALAMBNAK VÁLLALNIA KELL A KOCKÁZATOT, MERT A NAGYHANGÚ GÖRÖG ELRONTHAT MINDENT.
101

ADRAGAPOLUSZ LOMHÁN MOZOG, DE AKKORÁKAT ÜT, HOGY GALAMB MÁR SZÉDELEG.
102

AZ ÜGY ÉRDEKÉBEN, JOBB MEGGYŐZŐDÉSE ELLENÉRE, KÉNYTELEN KISSÉ SZABÁLYTALAN FOGÁST ALKALMAZNI...
103

A GÖRÖG MEGTÁNTORODIK, NEKIHÁTRÁL A HORDÓKNAK, DE MÁRIS ÚJ ROHAMRA KÉSZÜL.
KÁSÁVÁ LAPÍTOM A KOPONYÁDAT!
MAJD ÉN A TIEDET!
104

105
... ÉS TROPPAUER GYORSAN ELTŰNIK A MÉLYBEN, MERT HA A KATONÁK KITALÁLJÁK, HOGY Ő BILLENTETTE MEG A HORDÓT, ABBÓL NAGY BAJ LEHET.

MOST MÁR NINCS SENKI, AKI VISSZATARTHATNÁ A LÉGIONISTÁKAT, ISZNAK, AMENNYI BELÉJÜK FÉR. ÉS GALAMB GONDOSKODIK ARRÓL, HOGY A HANGULAT MIND EMELKEDETTEBB LEGYEN.
106

EZALATT A TÖRZSÉPÜLETBEN...

LÉGY SZÍVES, ÁLLJ MEG, MERT KÜLÖNBEN A KÖZLEGÉNYNEK LÖNIE KELL! EZ A PARANCS!

MENJ A POKOLBA, HÜLYE!

107

HILDEBRAND FÉLRELÖKI AZ AGYALAGYULT KÖZLEGÉNYT, ÉS KOPOGTATÁS NÉLKÜL BELÉP A PARANCSNOKI SZOBÁBA.

108

HOGY MERÉSZEL...?!

A LEGÉNYSÉG KÜLDÖTT, HOGY TÁRGYALJAK A TISZT URAKKAL. ELEGÜNK VAN A SZOLGÁLATBÓL! HAZA AKARUNK MENNI, ÉS HAZA IS FOGUNK MENNI! HA KAPUNK VIZET, ELLÁTJUK MAGUNKAT AZ ÚTRA, ÉS SENKINEK SEM LESZ BÁNTÓDÁSA! DE HA NEM NYITJÁK MEG A VÍZCSAPOT, FELROBBANTJUK AKÁR AZ EGÉSZ ERŐDÖT! VAN ELÉG EKRAZITUNK!

GARDONE KAPITÁNY KIKÜLDI A KÖVETET A FOLYOSÓRA, MAJD KIJELENTI, HOGY VÉLEMÉNYE SZERINT ENGEDNI KELL. ÍGY LEGALÁBB AZ ERŐD MEGMARAD. PARANCSOT AD A HADNAGYNAK, HOGY VEZESSE A LÁZADÓKAT A VÍZCSAPHOZ, ÉS KÖZÖLJE VELÜK A ZÁR KOMBINÁCIÓJÁT.

109

MEGTAGADOM AZ ENGEDELMESSÉGET!

ÚGY? AKKOR LETARTÓZTATOM! A SZOBÁJÁBA MEGY, ÉS TOVÁBBI PARANCSOMIG OTT MARAD! A VÍZCSAPOT PEDIG A SAJÁT FELELŐSSÉGEMRE MAGAM NYITOM MEG!

HILDEBRAND VÉGSZÓRA BELÉP A SZOBÁBA. MONDANI AKAR VALAMIT, DE BELESZAKAD A SZÓ...

110

IVES ÖRNAGY VAGYOK. KAPITÁNY, LETARTÓZTATOM! A BETEG PARANCSNOK HELYETTESÍTÉSÉVEL FINLEY HADNAGYOT BÍZOM MEG.
111
LATOURET ÉS BATTISTA A ZÁRT AJTÓN ÁT IS JÓL HALLJÁK A LEGÉNYSÉG VESZETT KURJONGATÁSÁT. KÖRÜLBELÜL TISZTÁBAN VANNAK A SORSUKKAL. „ÜTÖTT A VÉGÓRÁNK!" – GONDOLJÁK. ÁM EKKOR MEGFORDUL A KULCS A ZÁRBAN.
HITVÁNY GAZOK!
NEM VOLNA KEDVE, ÖREGEM, GOROMBÁSKODÁS HELYETT ÁTVENNI A VEZETÉST, ÉS LEFOGNI A LÁZADÓKAT?
112
113
TESSÉK! ITT VANNAK! ÁLLIG LEFEGYVEREZVE. MAGUKAT CSAK AZÉRT KÖTÖZTÜK MEG, MERT KÜLÖNBEN KIJÖTTEK VOLNA AZ UDVARRA NAGYKÉPŰSKODNI, ÉS AKKOR A LÁZADÓK MINDKETTŐJÜKET AGYONVERIK. PEDIG KÁR LETT VOLNA KÉT ILYEN DERÉK TISZTESÉRT, HA EGYIK-MÁSIK KISSÉ ÖREGSZIK IS MÁR.
ÉS A RABOK?
EZ A RÉSZE MÉG HÁTRA VAN A DOLOGNAK.

A RABOK AZ ÉPÜLŐ MŰÚT TORKOLATÁNÁL VÁRJÁK A JELADÁST A LÁZADÁSRA. MÁR AZ ESTI ŐRSÉGVÁLTÁS IDEJE IS ELMÚLT, ÉS MÉG MINDIG SEMMI. ROSSZ ELŐÉRZET LIDÉRNYOMÁSA NEHEZEDIK RÁJUK. VÉGRE LÁTJÁK, HOGY NYÍLIK AZ ERŐD KAPUJA, ÉS MEGJELENIK EGY KATONA... EGYETLENEGY!

DE KÍVÁNCSISÁGUK LEGYŐZI RÉMÜLETÜKET, HÁTHA HOZ VALAMI HÍRT A KÖLTŐ!

LAPORTER LÉP ELŐ, LILÁN A DÜHTŐL. „OSTOBA FECSEGÉS! – ÜVÖLTI. – TÖRÖDJÖN A HÜLYE VERSEIVEL, MAGA AGYALÁGYULT, NE AVATKOZZON A MI DOLGUNKBA!" TROPPAUER SZOMORÚ NEHEZTELŐ PILLANTÁST VET RÁ, AZTÁN ...

MAQUART REVOLVERT RÁNT, HOGY VÉGEZZEN AZ ÉRZÉKENYLELKŰ POÉTÁVAL, DE...

NEM VAGYUNK BOLONDOK MEGHALNI MAGUKÉRT! TROPPAUERNEK IGAZA VAN!

117

118

TUDJA, MIT ÉR EZ A TITOK? ANNYIT KÉR ÉRTE, AMENNYIT AKAR! MAGA VAGYONOS EMBER!

EZ AZ ÓRA A MAGA ÖRÖKSÉGE. CSAK NEM KÉPZELI, HOGY ELFOGADNÁM A MAGA PÉNZÉT!? LEGFELJEBB, HA MEGOSZTANÁNK... ILLETVE, HA AZ EGÉSZ A KETTŐNKÉ LENNE... SZÓVAL, HA A PÉNZ A CSALÁDBAN MARADNA.

A LÁNYNAK EZ A MEGOLDÁS SINCS ELLENÉRE...

120

EZALATT AZ ELCSENDESÜLT ERŐDBEN...

LÁTJA! EZ AZ, AMIT NEM TUDTAM MEGMUTATNI DÉLUTÁN. RUSSEL PROFESSZOR FOSZFORRAL RAJZOLT MINIATŰR TÉRKÉPET A SZÁMLAPRA, AZTÁN RAGASZTÓVAL LEFIXÁLTA. HIÁBA SZEDTÉK SZÉT EZERSZER IS AZ ÓRÁT, NEM TALÁLHATTAK SEMMIT, MERT A TÉRKÉP CSAK SÖTÉTBEN TŰNIK ELŐ, HA ELŐBB ERŐS NAPFÉNY ÉRTE. ENGEM SZEGÉNY KÖLYÖK VEZETETT NYOMRA, AMIKOR ELMONDTA, HOGY BRETAIL DOKTOR HAGYATÉKÁBAN TALÁLT EGY CÉDULÁT: EZ ÁLLT RAJTA: „HA TUDNI AKARJA, HÁNY ÓRA VAN, IGAZÍTSA BE NAPON A MUTATÓKAT. ÉJFÉLKOR PONTOS ÓRÁJA LESZ."

119

REMÉLEM, MOST MÁR NEM AKARSZ MEGHALNI?

121

ELÉG RÉGÓTA NEM. AZÓTA, HOGY A TE MEGBOLDOGULT, DE BÁJOS SZEMÉLYED MINDUNTALAN KÍSÉRTETT A SIVATAGBAN. MÁR AKKOR KEZDTEM GYANÍTANI, HOGY CSÚNYÁN ELKAPOTT A SZERELEM.

HARRICOURT KÖZLEGÉNY! A PARANCSNOK HÍVATJA!

AMIKOR BELÉP A SZOBÁBA, GALAMB HANYAGUL TISZTELEG, MAJD A MAGA KÖZVETLEN MODORÁVAL...

HÁT TE, KRÉTA, MIT KERESEL ITT?

MAGA MÉG NEM TUDJA, HOGY KRÉTA VALÓJÁBAN...?

122

123

IVES ŐRNAGY VAGYOK, AKIVEL KAPCSOLATBAN MAGÁNAK ANNYI KELLEMETLENSÉGE VOLT... DE CSUKJA BE A SZÁJÁT, FIAM, MERT ÍGY NEM HAT VALAMI ELŐNYÖSEN.

124

GALAMB KIHÚZZA MAGÁT AZ ŐRNAGY ELŐTT, ÉS JELENTI, HOGY MEGTALÁLTA RUSSEL PROFESSZOR ELVESZTETT ÁTJÁRÓJÁT. AZTÁN A ZSEBÉBE NYÚL, HOGY ÁTADJA A KROKODIL-FEJES ÓRÁT, DE...

HÜÜÜÜ! AZ ELŐBB MÉG MEGVOLT! ELVESZTETTEM VOLNA VAGY... VAGY ELLOPTÁK?

CSAK SEMMI IZGALOM! AZ ÓRA ELVESZETT, DE NYOMBAN MEGKERÜL, HA ENGEM ÁLTALÁNOS TESTI GYENGESÉG MIATT KISZUPERÁLNAK, RÉSZINT HOGY RÉGI FAMÍLIÁMAT ELTARTHASSAM, RÉSZINT HOGY ÚJAT ALAPÍTHASSAK. HA EZT A KÍVÁNSÁGOMAT NEM TELJESÍTIK, AZ ÓRA SOSEM KERÜL ELŐ, OLYAN JÓL ELREJTETTEM.

LEOLTJÁK A VILLANYT, ÉS VALAMENNYIEN TÁGULT SZEMMEL BÁMULJÁK A SZÁMLAPON ELŐTŰNŐ FELIRATOKAT, VONALAKAT.

TALÁN AZZAL KEZDENÉM, HOGY A TITKOSSZOLGÁLAT EMBEREIT SOKSZOR MÉG A VEZÉRKAR SEM ISMERI. CSAK A D. OSZTÁLY FŐNÖKE. NEKEM RÉGI MÓDSZEREM, HOGY MÁSOKAT SZEREPELTETEK MAGAM HELYETT. ÍGY TÖRTÉNT GRISON ESETÉBEN IS, AKI LAKÁST IS BÉRELT, MINT IVES ŐRNAGY. EZ EGYSZER AZONBAN MEGJÁRTAM. GRISON KETTŐS JÁTÉKOT JÁTSZOTT. FELDERÍTETT BIZONYOS NYOMOKAT A RUSSEL-ÜGYBEN, ÉS AJÁNLATOT TETT LAPORTERNEK, HOGY KEZÉRE ADJA AZ ELVESZTETT ÁTJÁRÓ TERVÉT. MÉG FOLYT AZ ALKUDOZÁS, AMIKOR BENNEM BIZONYOS JELEK FELÉBRESZTETTÉK A GYANÚT, HOGY GRISON ÁRULÓ. FIGYELNI KEZDTEM. Ő AZONBAN SAJNOS ÉSZREVETTE EZT, ÉS ELHATÁROZTA, HOGY ELTESZ LÁB ALÓL. EGY ÉJJEL ELCSALT A BRETAIL-VILLÁBA. MEG AKART ÖLNI. ÉN AZONBAN MEGELŐZTEM. GRISON MÁR JÓ ELŐRE ÉRTESÍTETTE NEVEMBEN A D. OSZTÁLYT, HOGY A VILLÁBÓL EGY HULLÁT KELL ELSZÁLLÍTANI. A TISZT, AKIT A SZOLGÁLAT KÜLDÖTT A TETEM ELTÜNTETÉSÉRE, CSAK ANNYIT TUDOTT, HOGY A HOLTTEST MELLETT IVES ŐRNAGY VÁRJA. MIUTÁN HARRICOURT VÉLETLENÜL ELÉBE BOTLOTT, ŐT VÉLTE IVES ŐRNAGYNAK, ÉS ŐT KÍSÉRTE EL A KORMÁNYZÓ FOGADÁSÁRA, MINT AHOGY EZT ÚGYANCSAK FELADATÁVÁ TETTÉK. ELHATÁROZTAM, HOGY A TÉVEDÉST FELHASZNÁLOM A NYOMOZÁS ÉRDEKÉBEN. CSAK HIGGYE A SOK SETTENKEDŐ GAZEMBER, HOGY A SZÖKÖTT LÉGIONISTA IVES ŐRNAGY. ÍGY LETTEM ÉN KRÉTA, A HÜLYE KÖZLEGÉNY. AZ ESTÉLY UTÁN LAPORTER ÉS MAQUART AZT GONDOLTAK, HOGY „IVES" BECSAPTA ŐKET, PEDIG CSAK AZ TÖRTÉNT, HOGY HARRICOURT EGY MÁSIK ÓRÁT ADOTT ÁT NEKIK A KROKODILFEJES ÓRA HELYETT.

MADEMOISELLE RUSSEL A KÁVÉFŐZŐ MASZKJÁBAN KIHALLGATTA BESZÉLGETÉSÜKET, ÉS SZAVAIKBÓL ARRA KÖVETKEZTETETT, HOGY IVES ŐRNAGY ÁRULÓ. DE MEGTUDTA AZT IS, HOGY A KROKODILFEJES ÓRA A TÉRKÉP REJTEKE, ÉS KÖVETTE A SZÁZADOT AUT-TAURIRBA, HOGY VISSZASZEREZZE JOGOS TULAJDONÁT. MINDEN TOVÁBBI BONYODALOM CSAK ANNAK KÖVETKEZMÉNYE VOLT, HOGY EGYESEK HARRICOURT-T HITTÉK IVES ŐRNAGYNAK, ÉS HOGY EGYMÁS ÚTJÁT KERESZTEZVE PRÓBÁLTA MEGSZEREZNI AZ ÓRÁT MINDEN ÉRDEKELT FÉL.

MOST MÁR CSAK AZ NEM VILÁGOS, HOGY MIÉRT SZERVEZTE MEG A BÜNSZOVETKEZET AZ ÉRTELMETLEN LÁZADÁST. EGY CSOMÓ EMBER ÉLETÉBE KERÜLHETETT VOLNA. MI ÉRDEKÜK FŰZŐDÖTT EHHEZ?

131

HILDEBRAND MÉG ORÁNBAN FELFEDEZTE, HOGY AZ ÓRA MAGÁNÁL VAN. EGYSZER SIKERÜLT IS ELLOPNIA, DE A TÉRKÉP TITKÁNAK NEM JUTOTT A NYITJÁRA. ÉRRE VISSZACSEMPÉSZTE MAGÁHOZ. LAPORTER NEM LÁTTA TISZTÁN, MI „GALAMB" SZEREPE EBBEN A SZÍNJÁTÉKBAN. AZ EGÉSZ LÁZADÁS CSAK ARRA VOLT JÓ, HOGY KIUGRASSA A NYULAT A BOKORBÓL. A GAZFICKÓ BÍZOTT BENNE, HOGY MAGA CSATLAKOZIK A SZÖKEVÉNYEKHEZ. EBBEN AZ ESETBEN A BANDA ÚGY RENDEZTE VOLNA, HOGY A CSAPAT, ÚTBAN ANGOL-GUINEA FELÉ, „ELTÉVEDJEN" AZ ŐSERDŐBEN. LAPORTER ÚGY OKOSKODOTT, HOGY „GALAMB" HA VESZÉLYBE KERÜL, KÉNYTELEN LESZ FELFEDNI AZ ÁTJÁRÓ TITKÁT.

132

HETEKKEL KÉSŐBB, ORÁNBAN...

MINEK EZ A SOK KININ? EDDIG SEM SZEDTED, PEDIG A LÉGIÓBAN KÖTELEZŐ VOLT.

MERT MEG AKARTAM HALNI. DE EZENTÚL VIGYÁZOK MAGAMRA! EGY FÉRJJELÖLT NEM PACKÁZHAT AZ EGÉSZSÉGÉVEL!

AZ ESKÜVŐ NAPJÁNAK REGGELÉN...

LÁZAS INFLUENZA. ELÉG SÚLYOS ESET, DE AGGODALOMRA SEMMI OK.

133

„JÓ KIS TRÉFA A SORSTÓL!" – ZSÖRTÖLŐDIK A JULES MANFRED HARRICOURTTÁ VISSZAVEDLETT GALAMB.

134

REMÉLEM, TANULSZ A LECKÉBŐL, ÉS TÖBBET NEM HÍVOD KI MAGAD ELLEN.

EGY FÉRJ ILYEN LUXUST, SAJNOS, NEM ENGEDHET MEG MAGÁNAK.

VÉGE